

# JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Calea Regele  
Ferdinand 64-66. Automata-telefon: 20-61.  
Törvényszéki lajstromozási szám: 44.  
Dos. No. 890-1938. Trib. Cluj, Secția III.

Kiadótulajdonos:  
„JÓESTÉT!” Ujságkiadóvállalat R.-T.  
Felelős szerkesztő és igazgató:  
MAYER ANTAL

CLUJ, 1939. JULIUS 23.  
VIII. évfolyam, 194. szám.

**Vasárnap**

## London kérdést akar intézni Hitler kancellárhoz a világbéke feltételeit illetően

### Kedvezőbbre fordult a japán-angol tárgyalások lehetősége - Engedékenyebb magatartást várnak Moszkvától a világfeszültség enyhülése folytán - Magyaránny földreform Sziciliában. A Palesztina-kérdés a brit alsóház előtt

Jelentős események zárták le az elmúlt hetet. Ezek között kétségtelenül a legkiemelkedőbb az a londoni jelentés, amely szerint Henderson berlini brit nagykövet utasítást kap kormányától arra, hogy intézzen kérdést Hitler kancellárhoz a „világbéke feltételeit” illetően. Erre nem utolsó sorban okot az szolgáltatott, hogy Londont Moszkva és Tokió felől egyformán kudarccal fenyegeti. A hír persze még megerősítésre szorul. — Tokióban a hangulat egyre angolellenesebb és mégis onnan érkezett a legmegnyugtatóbb jelentés, amely arról számol be, hogy Anglia az előzetes megbeszélések során engedett merev álláspontjából és így az érdemi tárgyalásoknak nincs akadályuk. — Végre elkészült Moszkva számára is a legújabb angol-francia utasítás, amely azonban a jeleket tekintve még mindig nem lesz az utolsó. Lehet azonban, hogy Molotov a brit-német közeledési lehetőségre és a brit-japán megegyezés várható sikerére való tekintettel engedékenyebb lesz és így tető alá hozzátják a megállapodást. — Kiosszeivanoff Párisba és Berlinbe készül, ami szintén az elmúlt nap egyik szenzációja. — Sziciliában a Duce elrendelte a földreformot, példát mutatva, hogyan kell szociális kérdéseket 15 perc alatt megválasztani. — A palesztinai kérdés erősen foglalkoztatta a brit alsóházat. — Végül most már bizonyosnak látszik, hogy a szerb-horvát kérdés elintézésére csak a jelenleg külföldön tartózkodó Pál kormányzó-herceg hazatérte után kerül sor.

Részletes közléseink egyébként a következők:

#### A FOKOZÓDÓ BRITELLENES HANGULAT ELLENÉRE IS REMÉNY VAN A MEGEGYEZÉSRE

(LONDON.) Az angol sajtó szerint a britellenes mozgalom az ázsiai Szigetországban egyre erősödik. A lapok közlik a Domei iroda jelentéseit a tegnapi lezajlott tüntetésekről. Eszerint Tokióban 15.000 főnyi tömeg rohanta meg a brit követség épületét, amelyet 500 rendőr védelmezett. A hangulat izzó volt és a rendőrség újabb erősítéseket kért. Néhány perc múlva újabb 750 főnyi karhatalmi osztag érkezett a színhelyre, de még ezeknek sem sikerült a felingerült tömeget szétoszlatni. Valóságos közápor indult meg az épület ellen, amelynek ablakait pillanatok alatt beverték.

Egy motorbiciklis fiatalember nekirohant gépével a kapunak és megkísérelte annak betörését. A kapu nem engedett, de a fiatalember sérülten is még egyszer megakarta ismételni kísérletét, míg végre nehezen sikerült leszerelni. A tömeg ezután követelte, hogy a japán elégedetlenek kiküldöttéi a követségi épületbe mehessenek és átadhassák a már előre elkészített „határozatot”. Három órán át tartó idegőlködés után végre a követségre beengedték öt japánt, akiket a követségi titkár fogadott. Ennek felolvasták a „határozatot”, amely felszólítja Angliát, hogy hagyjon fel japánellenes magatartásával, üritse ki azonnal az engedélyes területeket és távozzék a kínai területekről.

A News Chronicle megjegyzi, hogy a japán külügyi hivatal vezetője kijelentette ugyan, hogy kormányja távol áll ezektől a mozgalmaktól, de ez ellentmondás, mert ma már mindenki tudja, hogy a britellenes liga vezetői igen közel állanak a felelős kormány tagjaihoz.

Ugyanez a lap közli azt is, hogy Japán és a megszállott kínai területek nagy városaiban egyik napról a másikra óriási plakátok jelentek meg, amelyek az angol áruk és ipartermékek bojkottját teszik kötelességévé a népeknek, megfenyegetve azokat, akik ennek a „rendelkezésnek” ellene szegülnek. A britellenes liga — írja a News Chronicle — tehát vagy állam lett az államban, vagy megnyerte mesterkedéseit a kormány engedélyét.

Magukról a tárgyalásokról a következőket jelentik:

(TOKIÓ.) A Domei iroda közli, hogy általánosan tartja magát az a vélemény, amely szerint

a brit-japán tárgyalásokat Arita külügyminiszter azonnal félbeszakítja, ha az angol kormány továbbra is mereven ragaszkodik álláspontjához. Mindennek ellenére tartja magát a hír, hogy sikerülni fog megoldást találni.

(LONDON.) A Foreign Office kidolgozta azokat az utasításokat, amelyek válasza Craigie jelentésének és el is küldötte azokat.

(TOKIÓ.) A brit kormány állítólag hajlandó volt bizonyos engedményeket tenni és ennek következtében a tárgyalások ma, szombaton érdemben is megindulhatnak. Anglia hajlandó:

1. Az engedményes negyedek teljes semlegességét biztosítani.

2. Hajlandó modus vivendit keresni a Kínát és Japánt érdeklő összes kérdések megvitatására.

Ez a két közeledési pont már nagy mértékben javítja a kilátásokat.

(TOKIÓ.) A japán kormány ma dél-

## Érdeklődnek Hitler világbéke feltételei felől?

(LONDON.) A kormányhoz közelálló körök a következő szenzációs hírt közlik:

— Henderson berlini brit nagykövet rövid időn belül utasítást fog kapni kormányától, hogy érdeklődjék Hitler kancellár világbéke feltételei felől. Erre a lépésre állítólag Henderson azon jelentése adott okot, amely szerint Németországban nem kívánják a danzigi kérdés fegyveres elintézését, ami miatt a berlini angol nagykövet több ízben kérte is a brit németellenes propagandának mérséklését. Az is közrejátszott, hogy az egyik nemzeti szocialista vezető azon reményét fejezte ki, hogy a szeptemberi „Parteitag” béke-gyűlés lesz.

A hírt még nem erősítették meg ugyan, de erősen tartja magát.

#### ELMENTEK MOSZKVABA AZ ÚJABB UTASÍTÁSOK

(LONDON.) A tegnapi este összeült brit minisztertanács kidolgozta Párisal egyetértőleg a Moszkvába küldendő újabb utasításokat és el is küldötte azokat. Anglia azonban még mindig nem látja elérkezettnek az időt arra, hogy engedjen Molotov minden kérésének, de a feszültséget sem látja olyan erősnek, hogy emiatt sürgesse a feltétlen megegyezést. Magukra az új utasításokra vonatkozólag megoszlanak a vélemények. Egyesek szerint Anglia ezekben felvetette a vagy igen, vagy nem kérdést, mások viszont úgy tudják, hogy engedett Páris kérésének és ismét engedett. Ezek a körök azt hangoztatják, hogy

az egyetlen nehézség a katonai információkban rejlik, mert a brit és francia hadügyminisztériumok nem szívesen adnak ki titkaikat a moszkvai hadvezetőségnek.

#### VÁLASZUT ELŐTT ANGLIA

A PALESZTINAI KÉRDÉSBEN (LONDON.) A brit alsóházban tegnap nagy vita volt a palesztinai kérdésben, amelynek során több munkáspárti képviselő heves szemrehányáso-

előtt rendkívüli minisztertanácsot tartott, amelyen megvitatta az előállított új helyzetet és további magatartását. Utána Craigie tokiói brit nagykövet és Arita külügyminiszter újra találkozott egymással. Nincs kizárva, hogy a tárgyaló felek kölcsönös nyilatkozatot fognak kiadni a meginduló tárgyalásokról. Arról azonban nincs szó, hogy Japán a Tiencsinben, Amoyban, Kulangsuban, Wencsauban és Fucsauban foganatosított eddigi rendszabályait a tárgyalásokra való tekintettel felfüggeszse.

(TOKIÓ.) A békés megegyezés reményének hírére a tőzsdékről viharos emelkedést jelentenek.

(CSUNKING.) A hivatalos kínai kormány köreiből igen nagy aggodalmat keltettek a brit engedékenységről elterjedt hírek. Azt állítják, hogy bármilyen engedékenység

ellentmond a kilenchatalmi szerződésnek és emiatt a csunkingi kormány tiltakozni is fog a brit kormánnyal.

kat tett a kormánynak a Szentföldön uralkodó állapotok miatt, szeméretve, hogy egyszerre mindkét félnek kötelező ígéretet tett. Az egyik lap gunyos hangon közli Malcolm MacDonald gyarmatügyi miniszter egy nyilatkozatát, amely szerint

5 (MacDonald), ha németországi zsidó lenne, mindent elkövetne, hogy Palesztinába vándorolhasson, viszont, ha palesztinai arab lenne, mindent elkövetne, hogy a bevándorlást megakadályozza.

A lap megjegyzi, hogy ez a nyilatkozat a legjellemzőbb a brit palesztinai politikát illetően.

#### A SZICILIAI FÖLDREFORM

(RÓMA.) Mussolini miniszterelnök, minél tudvalevő, 15 percnyi tanácskozás után elrendelte, hogy Sziciliában 500.000 hektárnyi területet osszanak fel a földnélküliek között, a jelenlegi tulajdonosok kello kártalanítása ellenében. Erre a célra hivatalosan egymilliárd lírát engedélyezett, míg további egymilliárd lírát belső kölcsön formájában szereznek meg. A földfelosztás következtében — amely egyébként fokozatosan történik — 20.000 földnélküli jut birtokhoz és az azon felépítendő házhoz. Az olasz sajtó hasábons cikkeiben üdvözli a tervet. A Giornale d'Italia a reform gazdasági jelentőségével kapcsolatban kiemeli, hogy

amíg eddig Szicilia évi termelésének értéke 3 milliárd lírát tett ki, szám a kétszeresét is el fogja érni.

#### RÖVID LESZ A BRIT PARLAMENT NYÁRI SZÜNIDEJE

(LONDON.) A rendkívül kiélezett politikai helyzete való tekintettel az alsóház idei nyári szünete nagyon rövid lesz és augusztus 4-től mindössze szeptember 26-ig fog tartani. Chamberlain miniszterelnök azonban bejelentette, hogy szükség esetén rendkívüli ülést is hivat egybe. Ugyancsak Londonból közlik, hogy az irek ellen foganatosítandó rendszabályok valósá-

gos pánikot keltettek az érdekeltek között. (A kormány elrendelte az Angliában lakó irek összehívását és a gyanús elemek kiutasítását.) Már tegnap este tömegesen hagyták el az irek Angliát, hogy ne legyenek kitéve a hatóságok ellenőrző zaklatásainak.

#### IRONSIDE VÁRATLANUL HAZAUTAZOTT

(VARSÓ.) Meglepetést keltett, hogy Ironside tábornok, a brit légihaderők parancsnoka tegnap hirtelen elhagyta egy magánrepülőgépen Varsót és Londonba utazott, holott az előírt program szerint még néhány lengyel hadiüzemet kellett volna meglátogatnia. Utazását a Danzig körül kibombant incidensekkel magyarázzák.

#### A BRIT SAJTÓ A KÖLCSON-FOLYÓSÍTÁSOK ELLEN

(LONDON.) A brit sajtó igen elégedetlen az újabb nagyarányú kölcsönök folyósítása miatt. A Daily Express azt írja, hogy

Lengyelország újabban elképesztően nagy összegeket kér és a kormány hajlamos azok folyósítására, holott Angliának van elsősorban szüksége arra, hogy hadseregét fejlessze.

A Star viszont tudni véli, hogy éppen emiatt a gazdálkodás miatt már bizalmatlansági indítvány is készül a kormány ellen.

#### MI VAN A SZERB-HORVÁT TÁRGYALÁSOKKAL?

(BELGRÁD.) A szerb-horvát tárgyalások elhúzódása és az a titkizatoság, amely e kérdést körülveszi, egyre jobban izgatja a jugoszláv közvéleményt. Hogy a közhangulat lecsillapodjék, most félhivatalos jelentést adtak ki, amely szerint Cvetkovics és Macsek között a megállapodás nagyjában már megtörtént. A részletek és a jogi kérdések kidolgozására 3-3 tagból álló egyetemi tanári delegációt küldöttek ki a belgrádi és a zágrábi egyetemek jogi korából. Ezek a részletek kidolgozása után megszövegezik az egész megállapodást és át fogják adni Cvetkovics, illetve Macseknek. Ha kifogás alá nem esik, akkor Cvetkovics bemutatja Pál kormányzó-hercegnek jóváhagyás végett. Mindaddig tehát, amíg a kormányzó-herceg londoni útjáról vissza nem tér, újabb fordulat nem állhat be a régen húzódó ügybe.

#### A SPANYOL KORMÁNY TERVEI

(BURGOS.) Serano Suner belügyminiszter tegnap kihallgatáson fogadta az United Press munkatársát és előtte a következő nyilatkozatot tette:

— Az a felfogás, hogy Spanyolország fasiszta, illetve nemzeti szocialista irányzatot fog felvenni, nem helytálló. Spanyolországnak meg vannak a maga hagyományai, amelyekhez ragaszkodik és ezért „spanyol” marad. A kormányt egyelőre az építőmunka foglalja le. Meg akarja szüntetni az osztályharcokat és ismeretlen fogalommal akarja tenni a munkanélküliséget. Megalkotja a földreformot, amely egyike lesz a leghumánusabb ilyenemű intézkedéseknek. Ami a külpolitikát illeti, Spanyolország jobboldali, de igyekszik mindaddig megőrizni semlegességét, ameddig saját érdekeit veszélyeztetve nem látja. Burgosban meg vannak győződve arról, hogy a háború nem elkerülhetetlen. Ezt hangoztatta a Caudillo is és ez egyezik a kormány felfogásával. Ami a spanyol-francia viszonyt illeti, Párison mulik, hogy legalább tűrhető legyen.

#### A TÁVOLKELETI HELYZET

(TOKIÓ.) A rádió közlése szerint Arita és Craigie az általános irányelvek bcn megegyeztek és így remény van arra, hogy a Tiencsin körüli viszály elintézését nyerhet. Persze, van még sok vitás és tisztázásra váró pont. A központi kínai kormány bizonyos aggodalommal nézi a helyzet ilyen kialakulását, amelyet másfelől élénk meglepéssel fogadnak.

Ugyanakkor Shinkingből jelenti a Domei iroda, hogy a kvantungi japán-mandzsú hadsereg repülőosztagai tegnap 39 mongol-szovjet repülőgépet

lőttek le. A japánok vesztesége egy gép volt, míg kettő mandzsú területen kényszerleszállást végzett.

#### A DANZIGI KÉRDÉS

(BERLIN.) (Radór.) Hivatalosan közlik, hogy itt meglepően hat az angol sajtó és közvélemény párfordulása a danzigi ügyben. Mint nagy szenzációt kezelik, hogy Németország e kérdés békés megoldását kívánja, holott Németországnak kezdettől fogva ez volt az álláspontja és nem akart sem a Führer, sem a németiség vezetői felelősség a helyzet elmérgesedéséért. Ha Varsó, illetve London és Páris több belátással lennének, úgy a danzigi kérdés elintézése nem volna nehéz probléma. Németország semmiképpen sem akar világkonfliktust felidézni, csak elkerülhetetlen szükség esetében tenné ezt. A francia és angol sajtó ugyanakkor meglepéssel állapítja meg, hogy a danzigi kérdés a jelek szerint feszültségéből veszített és valóban nem látszik kizártnak a békés kibontakozás lehetősége.

#### RÖVID TÁVIRATI HIREK

(RÓMA.) A Stefani úgy tudja, hogy Kiosszeivanoff bolgár miniszterelnök rövid időn belül Párisba és Londonba utazik, nagy fontosságú politikai megbeszélések céljából. Az utat hír szerint Musanoff szobranje-elnök készíti elő. Szófiából nem erősítették meg a Stefani jelentését.

(RÓMA.) A Stefani jelentése szerint Törökország, tekintettel a nemzetközi feszültségre, 200.000 emberrel megszállotta a török-görög és a török-bolgár határt. A hír még megerősítésre szorul.

(VATIKÁNVÁROS.) Az Osservatore Romano közli, hogy XII. Pius pápa hétfőn Castell Gandolfoba utazik, ahol szeptember első napjait nyaralni fog. Emeltett időben azonban visszatér a Vatikánba, hogy fogadhassa Franco tábornokot.

(PÁRIS.) A francia jobb- és baloldali sajtó heves harcot folytat a most kitört kémkedési botrány miatt. A baloldal azzal vádolja a jobboldali lapokat, hogy Németországtól szubvenziós összegeket fogadnak el. A jobboldaliak viszont visszautasítják a vádat és megjegyzik, hogy nem állottak összeköttetésben a Harmadik Birodalommal, viszont éppen elég kísértésnek voltak kitéve a brit Intelligence Service részéről, amely állandóan nagy összegeket ajánlott fel bizonyos információkért.

(LONDON.) Az általános béke-gyűlés kiáltványt adott ki, amelyben a közvéleményt felhívja, hogy járjanak közben a választók képviselőiknél, hogy a törvényhozás ne menjen addig szahadságra, amíg az angol-orosz egyezményt alá nem írják, de addig is megfelelőképpen tájékoztassák a közvéleményt a Moszkvával való megegyezés akadályairól, illetve lehetőségeiről.

(PÁRIS.) A francia és angol sajtó az amerikai semlegességi törvény módosításának elmaradása miatt sürgeti a szovjettel való mielőbbi megegyezést.

#### Rádió

JULIUS 23. VASÁRNAP.

BUCURESTI. 8.30: Reggeli műsor, torna, rádióhírek, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsadók. 9.55: Istentisztelet gyermekeknek, fenőtűknek. 12: Lemezek. 13: Hírek. Időjelzés, időjárásjelentés, kulturális, sporthírek, déli hangverseny. 18.17: Lemezek. 19.15: Tánclemezek. 20.15: Román zene lemezek. 21: Dima Li sette, Pulca Ioan és Folescu énekhangversenye. 22.30: Filmrészletek. 23: Hírek. 23.15: Lemezek.

BUDAPEST I. 9: Hanglemezek. 9.45: Hírek. 11: Egyházi ének és szentbeszéd. 12.15: Evang. istentisztelet. 13.35: Zenekar. 14.30: Előadás. 15: Hanglemezek. 16: Gazdasági előadás. 16.45: Dalkörök. 17.30: Előadás. 18.10: Előadás. 18.40: Hangverseny. 19.30: Elbeszélés. 20: Cigányzene. 20.15: Hírek. 20.45: Felolvasás. 21: Zimberli-zombori szepasszony, nagyoperett. 22.15: Hírek. 24.40: Cigányzene. 1.05: Hírek.

(PÉCS.) A Baranya-megyei németek között erőlyes mozgalom indult meg a pán-germán agitáció ellen.

(LONDON.) Chamberlain nyílt levelet intézett választóihoz, amelyben hangsúlyozza, hogy nincsen olyan ügy, amelyet ne lehetne békés uton megoldani, de Anglia nem riad vissza semmi olyan lépéstől sem, amelyre adott esetben kötelezettségei készítenék.

(POZSONY.) A szlovák képviselőház letárgyalta Szlovákia új alkotmányát, amely a kisebbségek szempontjából az alkotmány 19-ik fejezetében kimondja, hogy a nemzeti kisebbségekhez tartozó szlovák állampolgárok szabadon választhatják meg nemzetiségüket és erről állandó nyilvántartást vezetnek. A nemzetcsoporthoz és azok tagjai művelődési összeköttetést tarthatnak fenn anyaországaikkal és az iskolákban saját anyanyelvüket használhatják. A nemzetcsoporthoz olyan mértékben érvelnyesíthetik jogaikat, amilyen mértékben anyaországaikkal részesítik jogokban az ott élő szlovákságot.

(LONDON.) Musanoff bolgár képviselőházi elnök londoni tárgyalásait befejezve, Párisba utazott, ahol ugyan csak politikai vezető személyiségekkel fog megbeszéléseket végezni.

(RÓMA.) Ciano tegnap az angol nagykövetet fogadta kihallgatáson. Valószínűleg Ciano spanyolországi útjáról tárgyalhattak.

(TOKIÓ.) A pénzügyminiszter tegnap a minisztertanácson kijelentette, hogy a kínai dollár helyzete válságossá vált és sürgős mentőintézkedésekre van szükség.

(BERLIN.) A Havas jelentése szerint azokat a németnyelvű svájci újságokat, amelyek a déltiroli németiség helyzetéről írtak a Gestapo elkobozta.

(RÓMA.) Grandi igazságügyminiszter tegnap letette az esküt az olasz uralkodó előtt.

(MOSZKVA.) A Tass közlése szerint a német-orosz kereskedelmi tárgyalások a legutóbbi napokban újból megindultak. A szovjet a berlini szovjet kereskedelmi képviselő igazgatója Barbarin által van képviselve, Németországot Smurr képviseli a tárgyalásokon.

(MADRID.) Ma fontos minisztertanács lesz, amelyen vezető-állásokba törtennek kinevezések. De Llanó tábornoknak hír szerint nagyjelentőségű szerepet szánt Franco tábornok.

(GDYNIA.) Eugen Lipsky danzigi vámhivatali főnök pénteken 12 órakor a Danzig és Lengyelország közötti határon Kartuzy közelében átlépte a határt, mire a lengyel hatóságok letartóztatták jogtalan határátlépés vádjával.

(ISZTAMBUL.) A Stefani jelentése szerint a Yeni Sabah című lap közlése, hogy Törökország visszaköveteli a dodekanézoszi szigeteket, mint ezt a Son Posta című lap írja, csak a cikkirő szemlély álláspontját képviseli és azért a kormányt semmiféle felelősség nem terheli. A Son Posta megjegyzi, hogy természetesen amennyiben háboru esetén Olaszország a dodekanézoszi szigeteket a török partok elleni támaszpontnak használja fel, úgy Törökország is megfelelő intézkedéseket fog tenni egyébként azonban Törökország hűséges marad békepolitikájához.

#### — Elrendelték egy németellenes

könyv elkobozását Magyarországon. Budapestről jelentik: Az igazságügyi minisztérium rendeletére a bünyügyi hatóságok elrendelték Iván Lajos Pécsen megjelent könyvének elkobozását, melynek ez a címe: „Németország háborús esélyei a német szakirodalom megvilágításában.” A magyar távirati iroda megjegyzi, hogy a szerző ellen az a vád, hogy egyfelől valótlan híreket terjesztett, másfelől olyan híreket, melyek Magyarországon külpolitikai érdekeit veszélyeztetik.

— Itéletidő Besszarábiában. Comratból jelentik: Besszarábiában néhány nap óta itéletidő uralkodik, felhőszakadásokkal, jégesőkkel és hatalmas viharokkal. Több helyen a termés elpusztult. A nagy esőzések áradásokat és sok kárt okoztak, különösen Comratban és környékén.

#### Általánosan kedvező a mezőgazdasági helyzete

(BUCURESTI.) A földművelésügyi minisztériumhoz beérkezett hivatalos jelentések és statisztikai adatok összegezése szerint a szalmás gabonafélék cséplése országszerte szorgalmasan folyik. Csak a hidegebb éghajlatu hegyvidékeken folyik még az aratás. A terméseredmény általában kielégítő. A buza mennyiségileg és minőségileg is megismerve a szokatlanul meleg időjárást, illetve szárazságot. A buza fajszálya hektoliterenként 70—79 kiló között váltakozik. A terméshozam középarányosa pedig hektáronként 900—1500 kiló. Az idegen anyag általában 6 százalékos. Az őszi árpa megfelelő terméshozamot adott. Az átlagos terméshozam hektáronként 600—1400 kiló. A zab gyenge termésű, mint az árpa is, de annakellenére a termés itt mennyiségileg az elmúlt évinél jobb, amennyiben a terméshozam hektáronként átlag 400—1400 kiló. A legelők és kaszálók állapotja kielégítő. A tengeri kedvező körülmények között virágzik és gazdag termést ígér. A szójababot helyenként kártevő hernyók támadták meg, a napraforgót pedig egyes helyeken a rozsdás szőlők permetezése szorgalmasan folyik. Terméshozamuk jónak ígérkezik. Bár egyes helyeken kártevők jelentkeztek, a terméshozam meg fogja haladni a közepes színvonalat. A második kaszálás a legtöbb helyen megtörtént. A széna mennyiségileg és minőségileg jó. A lóhere és lucerna kedvező körülmények között fejlődik. Egyes helyeken ugyan nagyobb mértékben lépett fel az aranka, ennek kiirtására azonban megtörténtek a szükséges intézkedések. Az úgarok felszántása helyenként megkezdődött. Az őszi szántás előkészítése pedig sok helyen folyamatban van.

— A román-angol egyezmény ügye. Bukarestből közli a Radór: A román és angol kormányok között ezévi július 12-én létrejött egyezményt a román kormány ratifikálta. Megbizta egyben Tillea londoni román nagykövetet, hogy az egyezményt Románia nevében írja alá.

— A földművelésügyi miniszter gabonarakarát állított fel a nagyobb falvakban. A gabonaértékesítési akcióval kapcsolatban úgy a kikötőkben, mint a nagyobb mezőgazdasági központokban ismét felhangzanak a régi panaszkok, hogy nincs elég raktárépület a gabona tárolására, ami az értékesítést nagyon nehezíti teszi. Ezen a hiányon igyekszik segíteni a kormány, sőt ez év elején külön törvény is készült egy nagyszabású gabonarakar-építési akcióról, de ennek a nagyszabású tervnek a megvalósítása, bár megkezdődött, az idej gabonaértékesítési kampány szempontjából mindenképpen elkéselt. A beraktározási lehetőségek hiánya miatt a gazdák kénytelenek termelésüket minél hamarabb eladni és így nem érhetik el későbbre várható magasabb árakat a terményeikért. A földművelésügyi minisztérium mezőgazdasági igazgatósága most érdekes tervezetet dolgozott ki arról, hogy minden fontosabb gabonatermő községben építsenek gabonarakart a konstancamegyei Ferdinánd községben épített tároló mintájára.

— Kisiparos nem nyithat fióknühelyt. A munkaügyi miniszter 18.547—1939. szám alatt rendeletet küldött a munkakamarákhoz, amelyben több intézkedést közöl a módosított ipartörvény végrehajtásával kapcsolatban. A rendelet szerint a társaságok számára csak egy közös iparendelőly adható ki, de minden kisiparos társtulajdonos külön-külön köteles a mesterkönyvet kiáltani. A rendelet szerint kisiparos cégeknek nem lehetnek fiókműhelyei, csak egyetlen főműhelye, amelyet a kisiparos (vagy kisiparosok) személyesen kötelesek vezetni. A rendelet utasítja a munkakamarákat, hogy az iparendelőlyek kiadása alkalmával a mesterkönyvet ne tartsák vissza, illetőleg a tulajdonosnak szolgáltatassák ki.

## A bőség példázata

Furcsa ellentétekből áll ez a világ. Mintha mindennek meg volna a maga ellentéte. A fénynek az árnyék, a testnek a lélek, az anyagiasságnak a szellem világa, az öntudatnak az ész. Vagy a törpeségnek a nagyság, a szegénységnek a gazdagság, a szűkösségnek a bőség. Politikusok és diplomataik ugyan gyakran szokták emlegetni, hogy életerekre, érvényesülési lehetőségekre van szükségük az országoknak és népeknek, hogy népességük tulsűrű, hogy fulladozzanak a bőségükben, vagy a tulságosan összeszorított-ságukban. Másfelől azonban szaktudósok mindennek az ellenkezőjét állítják. Lehet, hogy van sok igazság azokban az állításokban, amelyek szegény és gazdag népek közötti különbségekről, dűskálkodókról és szűkölködőkről beszélnek. Viszont az kétségtelen, hogy ezen a földgolyón úgy, ahogyan forog „keserű levében”, amint ezt Vörösmarthy mondja a „Vén cigány”-ban, akad elegendő tér, érvényesülés és megélhetési lehetőség nem 2200 millió ember, a világ mai lélekszáma részére, hanem talán a tízszerese számára is.

És hogy ez így van, mi sem bizonyítja jobban, mint azok a jelenségek, amelyek időnként a világ különböző részeiből érkeznek: Délamerikából, ahol ezerszámra dobálják a kávéval tele zsákokat a tengerbe, vagy fűtenek velük mozdonyokat, déli országokból, ahol a narancsok millióit semmisítik meg, mert nincs, aki megvásárolja és elfogyassa. Kanadából, ahol sokszor nem tudják, hogy mit csináljanak a fölös gabonatermészel. Az Isteni Gondviselés áldásaiban nem szokott szűkömárku lenni általában a világgal és népeivel szemben. A javak elosztása nem igazságos ugyan, a tőke és a munka éles harcokat vívnak, a nyomorgó milliókról szóló kijelentések sem merő szölamok, hanem komoly valóságok és mégis nyugodtan lehet állítani azt, hogy teremne és jutna itt a földtekén kenyér mindenkinek, ha engednének dolgozni minden munkálkodni akaró kezét és ha az önzés pokolördöge nem hajszolna a végletekbe sok-sok embert a földkerekség különböző tájékain.

Ime, itt van most is a bőség példázata. A földkerekség minden részéből olyan hiradásokat kapunk, amelyek a gabona, a gyümölcs, a kávé, a rizs, a cukornád-termés szinte pazarlóan és tékozlóan bőséges lehetőségeiről, eredményeiről számolnak be. Vagyis Isten jóságos adományából a sok-sok fáradtságos, nehéz munka megteremtette a maga gyümölcseit, gazdag kalászeit, megadta pompás termés-eredményeit és valósággal a bibliai bőség esztendeit idézik ezek a jelenségek, a szem, a lélek és a gondolkodó agy elé. Mintha valósággá vált volna az idén a hét bőségtendő bibliai története. Olyan eredmény ez tehát, amelyből mindenkinek kijuthatna a megfelelő betevő falat, ha a lelkekben felülkerekednék a megértés és belátás, hogy senkinek kezéből ne akariák kiütni a számára életet jelentő kenyeret.

És mégis mit lát az ember?! Nem hálálkodást a gazdag isteni adományért, a bőséges termésért, hanem talán még fokozottabb gyűlölködést, még szörnyűbb vetélkedést. Mintha csak a lelkek az aranyimádat-tól el lennének bódulva, hiszen nem tudnak, vagy nem akarnak mást látni, csupán a bőség és gazdagság, a birtoklást vágy feljűk táruló lehetőségeit és könyörtelenül gázolnak keresztül a sorsokon és életelen, mit törődve bármiféle isteni és emberi parancsal, egyetemes embertudattal, sorsközösséggel, szeretetérzéssel. A háborus szellem szörnyű és féktelen ideg-feszültsége hatja most keresztül-kasul a világot és ez a beteges idegállapot vakmerően fittyet hány az isteni jóság minden bőség-példázatának, a szívet pedig régen ledobta magas piederstájáról a hidegen mérlegelő ész. És az ember saját fölényének tudatában ma mosolyog minden érzelmiességen, amelyet merő regényességnek, fölös ábrán-

## Román tudós előadása a genfi oktatásügyi értekezleten

(BUCURESTI.) Genfi híradás szerint a most megnyitott oktatásügyi értekezleten Dascovici professzort, a román nemzetnevelésügyi minisztérium vezértitkárát és Románia kiküldöttjét az iroda alelnökévé választották. A tegnapi teljes ülésen Dascovici professzor előadást tartott a középiskolai földrajzitanításról, utalva arra, hogy Románia az összes osztályokban nagy súlyt helyez a földrajzitanításra,

amit a heti órák magas száma ennek a tantárgynak érettségi tárgyak közé való felvétele és a tanítás módszerei bizonyítanak. Emellett ezt a tantárgyat az iskolán kívül az Országos szervezeti nevelésben is megfelelő szerephez juttatták, a régi román hagyományok alapján. E tekintetben

I. Károly, Ferdinand és II. Károly királyok mindig rendkívüli lelkesen támogatták a földrajzitanítás munkásságát.

Az értekezlet keretében nyitották meg

az állandó jellegű tanügyi kiállítás, melynek külön román csoportja is van.

A román csoport gazdag anyagot mutat be, többek között Mihály nagy vajda trónörökös szép iskolai füzetét és egyéb érdekes anyagot, amelyeknek nagy sikerük van.

## MEGKEZDŐDTEK A GABONAVÁSÁRLÁSOK

Bukarestből jelentik: A nemzeti szövetkezeti intézet megkezdte a terményvásárlásokat a kormány által meghatározott beváltási áron.

## FRANCIA CSERKÉSZEK LÁTOGATÁSA

Párisból jelentik: Ma érkezik a francia fővárosból Bukarestbe közel 100 francia cserkész, mint a román Országos szervezet vendégei. Ugyanakkor Bukarestből nagyobb országos csoport indult tegnap utnak Párisba, meghívás folytán a két ország cserkész-országos barátságának bizonyosságául.

## Kiket és milyen feltételek mellett vesznek fel a medgyesi repülésügyi műszaki iskolába?

(BUCURESTI.) A folyó évi augusztus 15-én a repülésügyi műszaki iskolában Medgyesén megtartják az iskola I. osztályára szóló felvételi vizsgákat, augusztus 29-én pedig az V. osztályra szóló felvételi vizsgát. A repülésügyi minisztériumnak július 7-én kelt 175. számú rendelete értelmében a medgyesi repülésügyi műszaki iskola katonai repülőmesterek képez ki a királyi légihaderő számára. Azokat a tanulókat, akik elvégezték az elméleti tanfolyamokat és a műhelygyakorlatot, az iskola elvégzése után felvételi vizsgára küldik a repülésügyi műszaki tisztek előkészítő iskolájába, amelynek sikeres elvégzése esetén repülő műszaki tisztek lesznek.

Az elméleti és gyakorlati kiképzés

ideje 7 év. A tanfolyamot elvégzők kötelezettséget vállalnak, hogy mint katonai repülőmesterek 9 évig szolgálnak a repülőgárdánál. Az iskola V-ik osztályába azokat a tanulókat veszik fel, akik legalább 15 és legfeljebb 18 évesek, az I. osztályba azokat, akik legalább 11 és legfeljebb 13 évesek. A felsőbb tagozatra csak azok a tanulók vehetők fel, akik az ipari gimnázium, vagy ipari liceum fémipari tagozatának alsó osztályait eredményesen elvégezték, az I. osztályba pedig azokat, akik az elemi iskola IV. osztályát végezték el sikeresen.

A hadiárva, a hadirokkantak fiai, a katonagyermek, a hadsereg alacsonyabb rangon levő tisztviselőinek árva mentesek a 400 lej beiratási díj

## SPORTVONAT BUDAPESTRE utlevél nélkül!

Csak személyazonossági igazolvánnyal. Indul Clujról: Augusztus 10-én reggel 11 órakor. Vissza Budapestre Aug. 18-án reggel 8 órakor.

## Utazási költség oda-vissza: LEI 1980.-

Gyermekeknek 10 évig lej 1480. Budapesti szálloda és kirándulás költségei leiben fizethetők.

## Jelentkezési határidő augusztus 2-án estig!

Beiratkozni lehet:

„ECONOMIA”

menetjegyirodában  
Cluj, P. Unirii 23.

Wagons-Lits / Cook

menetjegyirodában  
Cluj, P. Unirii 18.

dozásnak, céltalan álmodozásnak tart. Mintha ki akarná maga ellen hívni a végzetet. Jégverés, itéletidő, a természeti elemek tomboló őrjöngése helyett most inkább az emberi lélekben elrejtett luciferi szellem tomboló furiai tájékoznak és pusztítanak. Igyekeznek elpusztítani mindent. Nemcsak az embert, de a természetet, az egész életet is. És nagy kérdés, hogy akad-e orvosa ezeknek a betegszellemű időknek,

akad-e gyógyszere ennek a tábori vad háborus láznak és lesz-e is hatalma a bőség példázatának, hogy utolsó pillanatban, mint az édenkerü bosszuló Kerub, mégis csak „Megállj!”-t tudjon mondani a saját pusztulása felé tartó világnak és emberiségnek. Ember ébredj, eszmélj, légy Istenfia, mégis, mégis, a Teremtés koronája és ne szeggyene. (t.)

megfizetése alól, míg a többi pályázók okiratuk benyújtásával egyidejűleg ezt a beiratási díjat is kötelesek megfizetni.

Azok a jelöltek, akik sikeresen tették le a felvételi vizsgát, az iskolába való tényleges beiratás előtt tartoznak ezen lej biztosítékot letétbe helyezni az általuk esetleg okozott rongálások fedezésére, továbbá ezer lej a butorzat jókarbantartásáért, egyszer és mindenkorra és végül minden egyes megkezdett iskolai évben 2000 lej a könyvekért, iskolai felszerelésekért és a tanulmány céljaira felhasznált anyagokért.

A 2000 lejes illeték megfizetése alól mentesek a hadiárva, a hadirokkantak gyermekei, a Mihai Viteazul-rend lovagjainak fiai, a Hadirepülés Erdemrendjével és a háborus hadirenddel kitüntetettek gyermekei, valamint azok a tanulók, akik a megelőző iskolai évben legalább 7-es médiát értek el, végül pedig azoknak a szülőknek a gyermekei, akiknek apját a Román Csillagrend, a Román Koronarend Kardokkal ékesített érdemrendjével tüntették ki, továbbá azok, akik a Katonai Erdemrend, a Férfiasság és Hit Erdemrendjének kardokkal és szalaggal ékesített jelvényeit nyerték el, végül azok a tanulók, akik az év folyamán legalább 8-as médiát értek el.

A minisztérium 173. számú rendelete értelmében kiállított okiratokat és bizonylatokat augusztus 20-ig kell benyújtani az V-ik osztályba való felvételi vizsgára, szeptember 5-éig pedig az I. osztályba szóló felvételi vizsga értelmében. A felvételi vizsga szóbeli és írásbeli anyagát ez a miniszteri rendelet állapította meg.

A bennlakó növendékek ösztöndíjat kapnak, az iskolát sikeresen elvégzők pedig, a tényleges katonai szolgálatnál önkéntesi jogot élveznek, tehát csak leszállított tényleges szolgálati időt kell kitölteniük.

— Hatalmas tűz pusztított egy biharmegyei községben. Nagyváradról jelentik: Tóttelke község határában eddig még ismeretlen okból kigyulladt a cséplésre összehordott gabona. A környék egész tűzoltósága és a csendőrség a lakossággal karöltve dolgoznak a hatalmas tűz eloltásán, a gabona azonban a nagy melegben rendkívül erővel ég és a vízhiány miatt az oltás meglehetősen kilátástalannak látszik. Így az oltási munkálatok inkább arra szorítkoznak, hogy a közelben fekvő házakat megmentésük a pusztulástól. Valószínű, hogy a hatalmas tüzet, amely óriási károkat okozott, a cséplőgépből kipattant szikra okozta.

— Francia-román ünnepség Párisban. Párisból jelenti a Rador: Leseanu a Román-Francia Egyetemi Szövetség elnöke dezsónét rendezett a kéthónapi tanulmányi szabadságra Franciaországba érkezett román felsőkereskedelmi iskolai tanulók tiszteletére, majd beszédeben kijelentette, hogy Franciaország örömmel fogadja ezt a kulturális kapcsolatot. Luc, a technikai oktatás igazgatója pedig felhívta a francia kereskedelem és ipar képviselőit, hogy keressenek minél erősebb gazdasági kapcsolatot a szövetséges és baráti érzelmi Romániával.

— A leszállásnál megrongálódott Zabsky mérnök gépe. Bukarestből közlik: Jelentették, hogy Zabsky lengyel mérnök Lemberg és Bukarest közötti repülésre készült motornélküli géppel le szállás nélkül. A mérnök marasestii híradás szerint ott a kedvezőtlen légügyi viszonyok miatt leszállásra kényszerült és gépe megrongálódott.

— Egy román pilóta terveit. Washingtonból jelentik: Stamasescu román pilóta az Egyesült Államok kormányától engedélyt kapott, hogy Amerika fölé a mexikói határtól Cleveland—San Franciskoig repülhessen. A repülő azután Európából az Afrika, Brazília, Középeurópa, Mexikó, Egyesült Államok utvonalaát akarják megtenni, egy Hirts motoros Klemm géppel leszállás nélkül, de az indulás időpontját nem állapították meg.



E. A. RODRY

## SZEMBEN

## A HALÁLLAL

(14.)

— Soha életemben nem beszéltem komolyabban — válaszolta a leány fagyosan. — Ismerem azt az embert, aki meggyilkoltatta apámat és nem nyugszom addig, míg az illető el nem nyeri büntetését.

— Talán segítségére lehetnék?... Kérem, rendelkezzen velem!

— Csak nem akar öngyilkosságot elkövetni? — kérdezte miss Brank maró gunnyal.

Green felugrott. Hatalmas mellkasa fujtatóként zihált. Már azt hittem, hogy ráveti magát a fiatal leányra és közbe akartam lépni, de Yale acélos ujjai csuklómra fonódtak.

— Várj! — suttogta.

Green lassan zsebébe nyult... Önkéntelenül revolveremhez nyultam... Legnagyobb megkönnyebbülésemre azonban Green icsen huzta vissza a kezét.

— Ez nem volt szép magától, kedves Bessy! — mondta rekedt hangon.

— Szerencsére nem tudok megharagudni magára... Tudom, hogy ideges... Majd feljövök néhány nap múlva...

— Nem ajánlom önnek — vágott közbe miss Brank hidegen. — Ma fogadtam utoljára önt. Nem ajánlom, hogy még egyszer átlépje a küszöbünket!... Mindent tudok önről. Érti, mindent... Meggyilkoltatta az atyámat és most az öcsémét is halálra kereseti... Most már azt is sejtem, hogy miért akarta megkaparintani a kérdéses borítékot...

— Hallgasson! — sziszegte Green. Kővér arca ijesztően elvörösödött, homlokán kidagadtak az erek.

— Eddig nem kerestem a borítékot — folytatta a lány zavartalanul — de most akkor is előkeritem, ha az egész házat át kellene kutatnom. Arról is gondoskodom, hogy a boríték a bírósághoz kerüljön.

— Semmit sem fog tenni, — mondta a kővér férfi dühösen és megragadta a leány karját.

Yale ebben a pillanatban lépett ki a függöny mögül. Én is elhagytam rejtékhelyemet. Green kitágult szemmel meredt a detektivre, gépiesen elbocsátotta a leány karját. Néhány pillanattal feszült csend nehezedett a szobára. Azután Green a zsebéhez kapott, de nyilván meggondolta magát, mert karja erőtlenségű lehanyatlott.

Nem mer lönni? — kérdezte a detektiv gunyosan. — Igazán kár, hogy ennyire gyáva. Végtelen örömmel végzem volna magával, Green. Ezt elhíhet. Milyen revolvért rejteget a zsebében? Még mindig Browningot használ? Pedig már megtanulhatta volna, hogy az ilyen fegyverhez szakértelem kell... A napokban azt hallottam, hogy tíz méterről elhibázta Morant, a csikágói bandavezért, aki a napokban itt járt a városban... Azt is hallottam, hogy Moran minden bizonnyal elintézte volna magát, ha nem járkálna állan dőn testőrökkel.

Green karja újra megrándult, de bámulatosan uralkodott magán.

— Téved, ha azt hiszi, hogy feingere lehet — mondta fojtott hangon.

Yale nevetett. — A gyávaságánál csak a kegyetlensége nagyobb... A test őrei nélkül olyan tehetetlen, mint egy bábú... Bezzeg, ha most itt lenne Tolédó és a többiek.

— Nem érdekel a fecsegése, Yale... Ha megengedi miss Brank, akkor távozom.

(Folytatása következik.)

— **VEZETT KUTYA GARÁZDALKODOTT BRAILÁBAN.** Bukarestből jelenti a Rador: Braila egyik külvárosi negyedében, az úgynevezett Lacul Dulcében egy veszett kutya garázdálkodott, amely 21 személyt mart meg, akiket a galaci Pasteur-intézetbe szállítottak kezelésre.

## TESTEDZÉS

### Erdély legjobb uszói csapnak össze a KAC kétnapos versenyén

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A KAC ma délután kezdődő uszóversenyének teljes mezejnye már együtt van. Tegnap este már megérkeztek az MSE uszói is, akiket a KAC vezetősége ünnepélyes fogadtásban részesített. Megérkeztek a Mures uszói is, akik a KMSC, Universitatea és Haggibbor versenyzőivel teszik mozgalmassá a kétnapos verseny mezejnyét. A közönség érdeklődése természetesen a KAC és az MSE uszójának összecsapására kíváncsi, amely egyszerű élményt ígér. A szombat—vasárnapi versenyen több mint 50 uszó indul, közöttük Erdély legjobb uszói is. Az indulók közül a következők neveit emeljük ki:

MSE: Kelemen Attila, Aranyosi László, Békés László, Perlaki Baba, Czitrom Éva, Szatmáry Magda, Daróczy László, Vánca József, Schwartz Endre, Kovács Dezső, Veres Albert, Stürzer Tibor, Zöldi István, Váradi I., Váradi II., Jenei Károly, Jakabovits Ödön, Fülöp II., Fey László, Kabdebó Ottó.

Mures: Koha Klári és Tamás Erzsébet országos bajnokok, Langa, Bucur, Lázareanu I., Lázareanu II., Briza, Bartalis, Turcu, Moldovan és Butea.

KAC: Csizmás Róbert, Jordáki Béla, Gyóffy János, Szántay János, Bereczky Apollónia, Selényi Zsuzsi, Szűcs Ildiko, Georgescu Mimi, Baráth Baba, Kovács Bori, Póczy Mimi, Báza György, Weissmahr Viktor, Zeigler Rudolf, Moll Ernő, Gebefügi Ferenc, Biró József, Hadházy Béla, Hankó Géza, Bertalan József, Gálffy Zsigmond, Bitay Mihály, Muntyán István, Guráth Béla, Lőrincz László, Szilágyi I. János, Szilágyi II. László, Kiss György, Fülöp Lajos.

A versenyek kinagasló eseménye a KAC—MSE visszavágó vízpolómérkőzés lesz, amelyre vasárnap délután 6 órakor kerül sor. A két csapat a következő összeállításban áll ki:

KAC: Hadházy — Weissmahr, Jordáki — Szántay — Csizmás, Báza, Szilágyi.

MSE: Fülöp II. — Schwartz I., Daróczy — Kelemen — Veress, Kovács, Vánca.

A mérkőzést valószínűleg Seliceanu vezeti.

A rendezőség meghívta a versenyekre dr. Bornemissa Sebastian polgármester is, akinek érdeme, hogy az érdekesnek ígérkező uszóviadal létrejöhessen.

## Ferencváros vagy Újpest nyeri a Középeurópai Kupát?

(BUDAPEST.) Az európai sportélet ki-magasló eseménye lesz a vasárnapi Ferencváros—Újpest KK döntő első fordulója. A magyar kupa-döntő méltán kelti fel a nemzetközi sportközvélemény figyelmét, mert a győztes nemcsak az értékes vándorserleg birtokába jut, hanem Középeurópa legjobb csapata címét is elnyeri. A győztest megjelölni nagyon nehéz. Mindkét magyar csapat most ragyogó formában van s találkozásuk igen magas szintű játékot ígér. A két csapat a következő összeállításban játszik:

Újpest: Sziklay — Futó, Fekete — Szalay, Szűcs, Balogh — Ádám, Vincze, Zsengellér, Kállay, Kocsis.

Ferencváros: Háda — Tátray, Szoy-

ka dr. — Magda, Sárosi III., Lázár — Tanczos, Kiss, Sárosi dr., Toldi, Gyeivay.

A KK döntőjébe került két magyar csapat mult vasárnapi pompás játékaért egyébként igen jó kritikát kapott a külföldi sajtóban. A prágai „Ceszske Slovo“ így ír: „A magyar csapatok olyan gólkülönbséggel győztek a Beogradsky, illetve a Bologna ellen, hogy nem lehet kétkednünk nagyobb klassziszukban. A küzdő képesség és a győzni akarás diadalmaskodott az egész vonalon.“ A bécsi Mittag megállapítja: „Magyar úgy lett a KK döntőjéből.“ A római Gazetta dello Sport: „Nagy dicsősége és dicsérete a magyar futballnak ez az Újpest—Ferencváros döntő.“

p 50 mp, 2. Bukarest 1 p 53.2 mp, 100 m. női hát: 1. Perlaky MSE 1 p 46 mp, 2. Georgescu Bukarest 2 p 0.46 mp. Vízipóló: Viforul Dacia—MSE 5:2 (2:1).

Magyarország Európa ötödik atlétanemzete. Stockholmól jelentik: Az „Idrottsbladet“ című lap az ideai eredmények alapján a következőképpen állította össze az európai nemzetek atléta-rangsorát: 1. Németország 421.45 pont, 2. Finnország 202.66 p, 3. Olaszország 93.25 p, 4. Svédország 75.16 p, 5. Magyarország 31 p, 6. Hollandia 24.5 p, 7. Lengyelország 23 p, 8. Norvégia 22 p, 9. Anglia 19.25 p, 10. Esztország 17 pont.

**A VILÁGBAJNOK OLASZ VÁLOGATOTT CSAK NAGY KÜZDELEMBEN TUDOTT GYŐZNI A FINNEK ELLEN.** Helsinkiből jelentik: A világbajnok olasz válogatott labdarugócsapat tegnap a finn válogatott ellen nagy küzdelem után 3:2 (2:1) arányban győzött. A finnek meglepően jól tartották magukat és az utolsó percig nyitlta tudták tenni a mérkőzést. Az olasz csapat mindhárom gólját Piola lötte.

## Beszélgünk magyarul

A magyar nyelv telve van a jó kifejezésekkel. Használjuk tehát ezeket az idegenszerűségek helyett. Ime, a példák:

veterán — hadastyán, agg harcos; kultura — műveltség; szendvics — rakott kenyér, bélelt kenyér;

szanatórium — gyógyintézet; tranzszer-pénz — átváltási pénz; patika — gyógyszerár; diafragma — fényrekesztő; amatőr — műkedvelő;

technikus — műszaki, műszerész; viadukt — völgyhid; parfümeria — illaszertár; occasio — alkalom; dekatlon — tizpróba; kasszeria — felváz; stopperóra — versenýóra; stopli — borszeg.

## Valódi angol

szövetek viselőjét felhívjuk a minden versenyen felüli tiszta gyapju

## Dombria

szövetekre, amelyek szépségben, tartóságban egyenrangúak az angollal. 75 centi szélességben 270 lejtől vannak 370 lejtig. Egyedüli elárúsítóhely Str. Reg. Maria 4. Bejárát Str. Brătianu 19 felől is. Az üzem ismerősek kedvezményes áron eladó.

## Jársaság

A kolozsvári festő és mázoló munkások együtt családtagjaikkal részt vesznek a július hó 29-én, szombaton este 9 órakor tartandó jótékony célú nyári táncmulatságon. A jómegjelenésű, ügyes és udvarias fiatalokból álló, jól táncoló és rendező gárda minden vendéget szívesen fogad, akik megjelenésükkel megtisztelik ezt a nagy érdeklődésre számotartó nyári táncmulatságot. Elsőrangú cigányzene.

## KIS HIREK

(LONDON.) Sir Samuel Hoare belügyminiszter az eviani menekültügyi bizottság tagjainak jelenlétében kijelentette, hogy Anglia hajlandó letelepedési lehetőséget felajánlani a menekülteknek az impérium területén. Abban az esetben, ha a másik kormányok is követik ezt a példát, Anglia hajlandó megfelelő pénzügyi segítséget is nyújtani a terv megvalósítására.

(METZ.) Az összes Franciaországból vagy Angliából érkező leveleket a német postahivatalok a határmenti helységekben a legszigorúbb vizsgálatoknak vetik alá. A borítékokat infravörös, tehát a borítékokat átvilágító sugaraknak vetik alá és úgy vizsgálják meg, a gyanús leveleket pedig felbontják. Az összes angol és német lapokat is alaposan átvizsgálják, hogy nem tartalmaznak-e valami külföldről érkező nyomtatványt.

(BERLIN.) Von Melke marsall a „Wis-sen und Wehr“ című katonai folyóiratban cikket közöl. Ebben többek között azt írja, hogy akkor, amikor kitör a háború, senkinek sem lehet tudni, hogy az meddig tart és mikor lesz vége. A cikk szerint a nagy hadviselő felek hasztalanul kísérelnek meg, hogy gyors döntéshoz jussanak. Ezt még az aviatika bevonásával sem lehet elérni. A nagy és gyors győzelemhez a legnagyobb arányú és legteljesebb csapatösszevonásra volna szükség és a hadműveletek olyan gyors ütemű végrehajtására, amire aligha van kilátás. Így valószínű, hogy egy új háború is hosszabb ideig tartana.

## Az ideges fejfájás és annak következményei...

Érdekesnek tartjuk az alábbi eredeti levél közlését: „Mélyen tisztelt gyógyszerész ur! Körülbelül 5 éve annak, hogy ideges fejfájás lépett fel nálam, mely nem szűnt meg semmiféle gyógyszerrel sem. Bajom egyre rosszabbodott, gomortájéki nyomás, hányinger, súlyos gomorfájdalmak fejlődtek ki, az utóbbi időben már dolgozni sem tudtam, álmatlanság, étvágytalanság és gomorfájás kinzott. Egészen legyengültem. Barátaim ajánlották a Gastro D. gyógyszert, megrendeltem és eddig csak egy üveggel használtam el, máris gyógyultnak érzem magam. Nemcsak gomorpanaszaim multak, hanem ideges fejfájásom is megszűnt. Nagyon köszönöm a kitűnő gyógyszert és kérem, szíveskedjenek azonnal további két üveggel küldeni. Teljes tisztelettel igaz hiva: Kellinger József, Sebesul-Sásesc.“

Gastro D. kapható gyógyszertárakban és drogériákban, vagy postán megrendelhető 135 lej utánvét mellett Császár E. gyógyszerárában, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

AZ ADÓHIVATALI KÖZEGEK A NYUGTÁKAT OLVASHATÓ IRÁSSAL KÖTELESEK KITÖLTENI. A pénzügyminiszter — több beérkezett panasz alapján — rendeletet küldött az adóhivatalokhoz, amelyben nyomatékosan figyelmezteti az adóhivatali közvegeket, hogy a nyugtákat olvasható írással állítsák ki.

## Elfogták a kalapácsos merénylőt

(BUDAPEST.) A csendőrség emberei az éjszaka a pesthidegkuti erdőben elfogták Hrili Károlyt, aki kalapácsal leütötte szereimását, Razik Máriát, s azután elbujdosott. Hrili később felvágta ereit, de amikor magához tért, eszméletlenségéből, orvost keresett és sebeit be kötöztette, majd tovább bujkált. Az orvosnak azt mondta, hogy öngyilkos akart lenni. A csendőrség emberei Hrili előbb kórházba vitték és sebeit újra bekötöztették, azután átszállították a rakórházba, ahol szigorú őrizet alatt tartják az ügyében lefolytatandó vizsgálat befejezéséig.

## Titokzatos büntény Turnuseverin közelében

(TURNUSEVERIN.) Tegnap a közeli Baída de Sus községben titokzatos büntény történt. Mihail Popescu tanító Ghiurescu nevű vejének szőlőjébe ment később a szőlőtől több munkás társaságában hazafelé tartott, majd elvált utitársaitól és egy másik uton folytatta tovább útját. Nemsokkal később a járókelők holtan találták meg. A csendőrségi vizsgálat megállapította, hogy a tanítót vadászfegyverrel agyonlőtték. A nyomozás teljes erővel megindult a titokzatos büntény tisztázására.

## Bérmozgáalom a Belga-Romana textilgyárban

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) A kolozsvári Belga-Romana textilipari gyár munkásainak kollektív szerződését a gyár igazgatósága néhány nappal ezelőtt felmondotta. A munkások új munkaszerződést akarnak kötni a gyárigazgatósággal és ezért javasolták a tárgyalások felvételét. A gyár és a munkások megbízottai előreláthatólag a jövő hét folyamán ülnek össze, hogy letárgyalják az új kollektív szerződési tervezet pontozatát, melyeket a munkások állítottak össze. Az új kollektív szerződésben, amely a régin alapul a munkások 30 százalékos béremelést és munkahelyzetük általános rendezését akarják kivívni. A szerződésben azt akarják még leszögezni a munkások, hogy a gyárigazgatóság az úgynevezett kényszerszabadságolásokat szüntesse meg, mert csalódos embereket nem lehet kereset nélkül hagyni hónapokig azon a címen, hogy munkahiány van.

A munkások el vannak szánva arra, hogy követelésüket akár a sztrájk fegyverével is kiharcolják.

— **TÁVOZIK A HELYÉRŐL A KASSAI PÜSPÖK.** Budapestről jelentik: A kassai „Magyar Újság” közlése szerint Csárszky József kassai püspök rövidesen távozik a helyéről és állítólag Szlovákiába kerül a rózsahegygyi egyházmegye élére. A távozás állítólag azzal állana összefüggésben, hogy a püspök személyét kínos kapcsolatba hozták a kassai dómból eltűnt kegyszerek ügyével.

— **A magyar kormány beszüntette a tűzifabeviteli engedélyek kiadását.** A magyarországi Külkereskedelmi Hivatal hivatalosan közölte az érdekelt magyarországi importőr-cégekkel, hogy a múlt évi román tűzifakontingens terhére újabb behozatali engedélyeket nem ad ki. Ez a rendelkezés azzal áll kapcsolatban, hogy a román-magyar fizetési forgalom rosszul működik és ennek következtében a román exportőrök Magyarországra fel irányuló szállítmányait többnyire visszatartották.

— **ÚJABB REPÜLŐSZERENCSETLENség.** Londonból jelentik: Esmás után három repülőszerecséltenség történt Angliában. Tilmanstona közelében két gép összeütközött a levegőben és három pilóta életét veszítette. Egy katonai repülőgép Leconfieldnél zuhant le és három utasa a kivulladt gépben lelte halálát. A harmadik szerencsétlenség Bridington mellett történt, ahol egy gép a tengerbe zuhant.

## Ki lépte ki az adóalanu kontyát?

# Véres közelharc a tulbuzgó végrehajtó és a párnáit védelmező asszony között

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Az elmúlt év augusztusában Farkas Márton végrehajtó beállított Tóth János szatmármegeyi, Dobrin községbeli lakos portájára és az adót követelte. A férfi hajlandó is lett volna a mintegy 250 lej kitevő adót kifizetni, de felesége, Tóth Juliánna azonban ebbe nem egyezett bele, ami arra indította a végrehajtót, hogy nekifogjon a lefoglalt párnák összeszedésének. Ez nem ment egészen simán. Az asszony ellenállott, mire a végrehajtó kontyánál fogva kipenderítette az asszonyt a szobából. Ekkor az asszony a seprűnyéllel tért vissza és azzal a végrehajtó kezére sujtott.

A kis nézeteltérésnek eljárás lett a vége, amelyet hivatalos hatalommal való visszaélés címen a végrehajtó; hatósági közeg bántalmazása címen pedig a harcias asszony ellen indítottak.

### HAJCSOMÓ, MINT BÜNJEL

A katonai törvényszéki tárgyaláson az asszony hajcsomóval a kezében jelenik meg.

— Ime, tekintetes bíróság — magyarázza drámai hévvel — ez az a haj, amit a végrehajtó ur kitépett a kontyomból.

A végrehajtó tiltakozik Nem ismeri el, hogy a kitépett hajcsomó az ő „műve” volna

— Akkor biztos az angyalok tépték ki — magyarázza nagy derűség közben dr. Giurgiu János védőügyvéd.

A tanukihallgatások következnek. Saf Gheorghe baktek azt vallja, hogy nem látta az állítólagos bántalmazást. Tud arról, hogy a férj pénzt ígért, amit a végrehajtó nem akart elfogadni.

Bennünket nem érdekel a pénz —

mondja Negulescu elnök. A kottyal mi történt?

### A KITÉPETT HAJ SZEBBEN BESZÉL

A tanu a kontyáról nem tud semmit. Kiss Gheorghe községi bíró már látta a „békés” dulakodást. Elmondja, hogy az asszony rávágott a végrehajtó kezén lévő kelésre, ami vérezni kezdett.

— Nagyon jó szolgálatot tett neki — vág közbe ismét a védőügyvéd.

A tanukihallgatások után az ügyész mindkét vádlott megbüntetését kéri. Giurgiu János védőügyvéd ezeket mondja:

— Tekintetes bíróság! Az asszonynak egyetlen fegyvere a seprű, esetleg az éles nyelve. Ezzel kellett tehát védekeznie a végrehajtó ur ellen, aki nyu godtan nyerhetne birkozó-versenyt. A kitépett haj mindennél ékebbben bizonyítja azt a módszert, amelyet a végrehajtó ur alkalmazott. Az asszony csak önmagát védte, ezért nem méltó büntetésre.

A végrehajtó ügyvédje, Ilarie Popescu ügyvéd-kapitány ezzel szemben mindenért az asszonyt okolja, aki nem engedte urának, hogy az adóhátrálékot kifizesse.

### SALAMONI ÍTÉLET

A bíróság rövid tárgyalás után salamoni ítéletet hoz: ezer lej pénzbüntetésre és 200 lej perköltség megfizetésére ítéli ugy a végrehajtót, mint a harcias adóalanyt.

A „nagy ügy” ezzel be is fejeződik. Mindenki meg van elégedve az ítélettel, csak az asszony néz keserűen körül és szoritja görcsösen kezében a bünjelt, a kitépett hajcsomót.

## Meleg tél

Kellemes jó meleget csak a clujji „IRIS” gyár

# TERAKOTTA KALYHAIVAL

érhetünk el. Prima kivitel, a legmodernebb színekben és fazonokban.

Egyedül ezen gyár montirozza kályháját saját gyártmányú samotte anyaggal, ezzel minden eddigi utánzatot felülmúlt. Így elértük a gazdaságos fűtést és a teljes calorია fejlesztést.

Allandó és egyedüli raktára a gyár lera katában tekinthető meg.

„IRIS”  
Str. Memorandului 22.

## Reuter jelenti:

(LONDON.) Hivatalosan nem erősítették meg eddig azt a hírt, hogy Pál régensherceg és Olga hercegnő Párisba is ellátogatnak és ott két napig Lebrun elnök vendégei lesznek.

(PRÁGA.) A protektorátusi német hatóságok újra engedélyezték a „Národný Listy” és a „Vecerný Národný Listy” megjelentését.

(RIO DE JANEIRO.) A brazíliai Ceara államban óriási malária járvány dühög. Vannak vidékek, ahol a lakosság 10 százaléka elpusztult a betegségben. Vargas elnök rendelkezéseire segédsapatokat küldöttek ki a fenyegetett területre.

(NEWYORK.) New Havenben (Connecticut állam) most halt meg 79 éves korában Jonathan Browning, aki két fivérével együtt a nevére elnevezett „browning” kézi lőfegyvert összeállította. Browning aránylag szegényen halt meg, mert „mindössze” három millió dollárt hagyott örökösire.

(RÓMA.) Most tették közre az olasz „szoknyavadász” törvényt. Ennek rendelkezései értelmében azokat, akik az uccákon nőket szólitának meg és velük szemben tiszteletlenül viselkednek, a legközelebbi őrszobára kísérik, jegyzőkönyvet vesznek fel róluk és másnap közzétetik neveiket a lapokban. Ugyanakkor bírói eljárás is indul ellenük, amelyek során

5000 lira, vagy 6 havi elzárásban részesülnek.

(BERN.) Bern városa két hatalmasan kifejlesztett medvét ajándékozott a berlini állatkertnek. Az „ajándékot” bizottság veszi át és viszi el a német fővárosba.

(MINNEAPOLIS.) A 45 éves Clarence Giles hetvenhét és félórán át uszott a sebes Jellow folyamban és ezalatt az idő alatt 484 kilométer távot tett meg. Ez az eddig elért legnagyobb uszó világsúc. Az uszó 5 kilót vesztett testsúlyából és 48 órán át aludt a sikerült kísérlet után.

(RIO DE JANEIRO.) Fortaleza kikötő közelében 8 órán át tartó harc után a halászosoknak sikerült partravontatni egy 12 mázsás cápát, amely a legnagyobb ebből a fajtából mindazok között, amelyeket eddig kifogtak. A mája 185 kiló nehéz volt.

(WIEN.) A 8 éves Franz Hocke egy harmadik emeleti ablakból az udvarra zuhant. Amikor az elájult gyermeket fel emelték, kiderült, hogy az ijedségen kívül semmi baja sem történt.

(SZÓFIA.) Megindultak a bolgár-török árucseréi forgalmi tárgyalások.

(BELGRÁD.) Délserbiában borzalmas erejű zivatar dühöngött, amely több száz fát csavart ki tövestől. A halálos áldozatok számáról még nem érkezett jelentés.

(LONDON.) Befejezték a nyomorék gondozás nemzetközi kongresszusát.

(RÓMA.) Az önellátási tanács ma dél-

után a Duce elnöklété alatt ülést tart a Palazzo Veneziaában.

(BRÜSSZEL.) A belga nemzeti ünnepet katonai díszszemlével és esti tűzijátékkal fejezték be.

(LONDON.) Az angol kormány bejelentette, hogy részt vesz a VII-ik nemzetközi filmművészeti kiállításon.

(RÓMA.) Az Ejar megkezdte képtávasáit és erre a célra a Monte Marion két ultrarövid hullámadót állított fel.

(KAIRO.) A szuezi társaság kimutatása szerint a csatorna forgalmában az olaszok állanak a második helyen.

(TOKIO.) A japán követ kérdést intézett a panamai hatóságokhoz 14 szovjet hajó áthaladása tárgyában. Ezek a hajók ugyanis abból a célból haladtak át a csatornán, hogy Vladivosztokba menjenek.

(SALZBURG.) Dr. Göbbels propagandaügyi miniszter tegnap Salzburgra érkezett, hogy az ünnepi játékok programját megtekintse. A lakosság óriási lelkesedéssel fogadta.

(BERLIN.) Marquesa Medici, a fasiszta nők vezére, megérkezett Berlinbe, ahol Frau Scholtz Klink, a német nők vezetője fogadta. Idő érkezett Lukics asszony is a jugoszláv női szervezetek képviselőteben.

(PRÁGA.) Hivatalos kimutatás szerint Prágának a múlt évi 11.000 helyett most már csak 445 munkanélkülije van.

(BERLIN.) A Németország felett uralkodó hőség következtében az ország minden részéből nagy tüzeket jelentenek.

(BERLIN.) A német lapok feltűnő helyen közlik, hogy a lodzi törvényszék azokat, akik Tomasovban a németellenes kilengéseket megtervezték és végre hajtották, mindössze 6-6 havi fogházra ítélte, de a büntetés leülését is későbbi időre tűzte ki, holott említett helyen 4 németet meg is ölel.

(TUNISZ.) Az olasz-ellenes mozgalom egyre növekszik. Tegnap falragaszok szóltatták fel a lakosságot az olasz áruk és az olasz kereskedők bojkottjára.

(POZSONY.) A belga követ a szlovák külügyi hivatalban kijelentette, hogy Belgium „de facto” elismerte az új Szlovákiát.

## Perujrafelvételt engedélyezett a bíróság a 3 év előtti elítelt ügyében

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Érdekes tárgyalás volt tegnap a kolozsvári büntető táblán. Guttman Armin tordai kereskedőt a tordai törvényszék még 1931-ben hitelezési csalásért 7 hónapi elzárásra büntette és az ítélet a Semmi tőszék előtt vált jogerőssé. Guttman ebben az évben perujrafelvételt kért a tordai törvényszéknél, amely azonban a kérést elutasította. Ez ellen aztán felebbezést adtak be a kolozsvári táblához, amely előtt dr. Ciugudeanu Mariusnak, az elítelt jogi képviselőjének rendkívül érdekes jogi érvei után a tábla helyet adott a perujrafelvételi kérésnek. Egyben utasította a tordai törvényszéket a per ujraletárgyalására.

## Útnak indítják a lombi nyaralógyermek második csoportját

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) A lombi telep nyaraló gyermekek első csoportja egy gondtalanul eltöltött hónap édes örömeivel július 30-án, vasárnap indul haza. A nyaraló derék igazgatója, Floian Traian tanítóképezdeji tanár, magára vállalta a gyermekek hazaszállítását. A gyermekeket autókamionok szállítják haza. Egyrészüket, akik a Dermata-gyár környékén laknak, a Dermata-gyár előtt adják át a szülőknak, míg másik részüket, akik a belvárosban laknak, a Kogălniceanu-uccai városi népjóléti hivatal előtt.

A nyaraltatási akció második csoportja augusztus 1-én indul a lombi nyaralóba. A belvárosiak a népjóléti hivatal, a külvárosiak pedig a Dermata gyár előtt indulnak teherautókon délelőtt 8 órakor. A nyaralótelep igazgatósága, tekintve, hogy hely nincs, csak a gyermekek kiszállítását vállalja. Eppen ezért azok a szülők, akik a gyermekek elhelyezésénél jelen akarnak lenni, a 3-as számú autóbusszra üljenek melynek végállomásától már nincs messze a nyaraló.

## Apróhirdetések

## ADÁS-VÉTEL

**HAVI 2700 lej** jövedelmező fűszerüzletnek is alkalmas saroképület, 2 szoba, konyha, fürdőszoba, speisz, még 1 szoba konyha, speisz 380 ezer lejért sűrűszen eladó. Cim a kiadóban. (1061)

**ELADÓ keményfa féhláló toalett.** Str. Reg. Maria 6. Házmeester (2497)

**MINDENFÉLE** pince, padlás lomót veszek, vas, butor, ruha, rongy, papír, varrógép stb. Levelezőlap hívásra házhoz megyek. Klein Lázár, P. Abator 3. (936)

**AUTÓBUSZ** megállónál Szentgyörgy-hegyen 2 szoba, konyha lakóház villanyvilágítással egy hold gyümölcsös eladó. Ugyanott eladó külön 1 hold fajgyümölcsös, lakóháztól 5 percre. Cim: Foto Ágoston, Cal. Reg. Ferdinand 40. (919)

**ELADÓ 1.5 lóerős villanymotor.** Strauch P. Unirii 22. (1332)

**3 HOLD** szántóföld Gala dűlőben eladó Str. Fluturilor 34. (1240)

**KIRAKAT** ajtóval és redőnyvel eladó. Str. Iazului 11. (2505)

**ÁTADÓ** szép szoba, konyha, mellékhelyiségekkel, kerttel. Str. Oăsanu 72. (1242)

**ELADÓ** finom fekete női és férfi szövet Str. Budai Deleanu 13., sarokház. Kizárólag délután 7 órától 9 óráig. (1243)

**FÜSZERÜZLET** kis tőkével átvehető. Cim a kiadóban. (1247)

**TOPOLYA,** diófa hálók, sezlonok, asztalok, mindenféle butorok olcsón eladók. Bizományt, beraktározást vállalkoz, használt butort veszek. Str. Gen. Poetas 15. (1249)

**ELKÖLTÖZÉS** miatt eladó kétajtós Wertheim kassza, amerikai iratszékény, több íróasztal, taliga. Cim a kiadóban. (1255)

**ELADÓ** sűrűszen Andrei Muresan 100. egy szoba, konyha komforttal 1740 nm. terület befásítva. (1238)

**SZÉP** fűszerüzletberendezés sűrűszen eladó. Farkas, P. Sion 2. (1256)

**SZEGESDRÓT** vennék kerítésnek. Ajánlatokat Str. Saguna 2, fodrász. (1257)

**SZIVATTYUS** kutat vennék. Str. Greblei 6. szám. (1259)

**KERESEK** 250-350 ezer lejig 2-3 szobás családi házat. Ajánlatokat „Kézpénz” jelígre a kiadóba kérek. (1260)

**ELADÓ** bérház 150 ezer lej jövedelemmel 1 millió 400 ezerért. Villanegyedben 4 lakásos új bérház 2 millió 100 ezerért. Bérház a központban 260 ezer lej jövedelemmel 2 millió 200 ezerért, 3 szoba komfortos és 2 szoba komfortos emeletes villa 670 ezerért. Vermes Lajosnál, Str. Neculcea 2. Telefon: 17-96. (1261)

**ELADÓ** egy zománczott, jókarban levő sodronybetétes hajlítót csőgép és egy új gyermek sportkocsi. Str. Enescu 1. (1266)

**LUXUSAUTÓ,** nyitott kabinos karban, prima gumikkal olcsón eladó. Cal. Motilor 60. (1269)

**RICHTPLATNI** eladó. Cal. Motilor 60. garázs. (1270)

**ABLAKOK** duplák, üvegezve, használtak, tokkal eladók. Cal. Motilor 60. Mezei. (1271)

**FÉNYKÉPEZŐGÉP** 18x24-es dupla kazettával és párnák eladók. Str. Petru Maior 4. II. 17. (1208)

**JÖLMŰKÖDŐ** 2 plusz 1 Ingelen rádió hangszóróval eladó. Reg. Ferdinand 34. II. 16. (1272)

**KEVESET** használt Singer férfi szabógép olcsón eladó. Str. Pietroasă 36. (1273)

**KEVESET** használt Singer női varrógép olcsón eladó. Str. Andrei Ady 6. (1274)

**AUTÓ** Crisler márkájú, kitűnő állapotban 30 ezer lejért eladó. Cal. Reg. Ferdinand 88. üzletben. (1325)

**HASZNÁLT** szekrény, ablakok, ajtók eladók. Sámson asztalos. Str. Clemenceau 2. (1326)

**ELADÓ** egyszemélyes háló, szekrények, heverő, egyéb butorok. Str. O. Goga 9. I. 3. (1330)

**ELADÓ** egy gyümölcsös parcella, Str. Gredinilor 5. 90 ezer lejért. Erd.: Szabados, Str. Săuciușcă 6. (1333)

**PERZSASZÖNYEGEK** 2x3 méretben ágyelők elsőrendű kivitelben eladók. Str. Horea 15. (1275)

**DUNAI** élőfriss hal érkezik vasárnap, hétfőn. Hajnal halcsarnok, főposta mellett. (1276)

**HÁROM** gyönyörű hangu kanári eladó Str. Preotul Opris 8. Dermatánál. (2508)

**ELADÓ** sűrűszen elegáns drapp férfi öltöny, Str. Calvin 22. apart 4. (1230)

**HAT** drb. méhcsalád országos méretű kaptárral eladó. Str. Col. Somes, Dunári 12. Kovács. (1281)

**HÁZASTELEK** eladó 1290 nm., vagy fele üresen. Erd.: Str. Fabrica de Zahăr No. 30. (1282)

**ELADÓ** Shunda-féle cimbalom. Cal. Motilor 45. (1283)

**BÉRBEYENNEK** 25-40 holdas, tehenészetre alkalmas birtokot Kolozsvártól 20 km-en belül esően. Megkereséseket „Pontos fizető” jelígre a kiadóba kérek. (1284)

**GÖZKAZÁN** forcsöves, esetleg magas nyomású lokomobil üzemképest keres Baia Cristal, Str. Dubalarilor 3. (1286)

**NÖSTÉNY** daxli, vagy foxi kutyát megvételre keresek. Prezenszky, Reg. Ferd. 67-a. (1289)

**BARACK** eladó Donat ut 136. sz. alatt d. e. 9-6-ig. kilógramonként 10 lej (1293)

**KERESEK** jókarban lévő nehéz faragott ebédlőt. Eladó olcsón használt ebédlő, át-dolgozott szövet heverő. Cimek Kohányi kárpitos, Memorandului 22. (1295)

## Csak pár napig rendkívül ritka alkalom.

Donat uton, autóbusszvonalon 2 kert, egyiken 2 szoba, konyha, nagy gyümölcsös, másik csak gyümölcsöskert, egyenként 1 holdnál nagyobb terület, egyben, vagy külön-külön eladó 260 illetve 225 ezer lejért. Erd.: Str. Donat 150. szám.

**VASRÁCS** kerítés, 3 folyóméter eladó Str. Hasdeu 46. (1296)

**ELADÓ** rökamier. Str. Florilor 13. Apartamentul 2. (1297)

**VESZÉK** kerti öntözésre használt gumimicsövet, Cim: I. Maniu 2. házfelügyelőnél. (1300)

**ELADÓ** központban 4 lakású 12 szobás bérház, évi jövedelme 80 ezer. Ára: 300 ezer, készpénz, 200 ezer adósság. Tiszta jövedelem 12 százalék. Kamilli, Str. Brătianu 33. (1301)

**TALIGÁT,** vagy kézi stráfszekeret veszek, Str. Băii 6. II. em. ajtó 9. (2510)

**GYERMEK** sportkocsi eladó. Str. Masi-nistilor 56 (1304)

**SÁRGA** színű kölyök kutya megvételre kerestetik. Cimet „Kölyökkutya” jelígre. (1324)

**AZONNAL** megvennék 2 drb. modern ablakot méret lehet 160x180, vagy 4 fridli-vel 160x210. Ugyanott egy patkányfogó, drótszűrő foxi kutya eladó. Óvár, P. Chinez 7. Dobray. (1309)

**JÓKARBAN** lévő nagy főzőkályha, 2 leres réz üsttel eladó. Str. Florilor 10. (1311)

**ELADÓ** 2 m üvegfal, tükörráma, cég-tábla, ikerágy, hírlapkönyvek, üvegszekrény, apróságok. Cal. Reg. Ferdinand 67. (1314)

**ANANÁSZ** kajszin barack kompotnak és iznek való kapható minden mennyiségben. Hirschfeld kert, Str. Bis. Ort. 15. (1317)

**KÖZPONTI** jóforgalmi trafik azonnal átvehető. Cim a kiadóban. (1319)

**ELADÓ** új ház, szoba, konyha, pince, nagy kert, ára: 75 ezer. Str. Cocosului 6. Kerekdomb felé. (1321)

**MODERN** lakkcsiszolt hálószoba kombinált szekrényvel sűrűszen eladó. Ugyanott 2 főzős villanyrezo. Str. Saguna 20. 4. ajtó. (2511)

## ÁLLÁST KERES

**JOBB** családból komoly fiu autószerelő tanulónak menne kevesebb fizetéssel. Str. Clemenceau 3. Vendéglő. (1318)

**GÉPÉSZ** cséplésre is ajánlkozik. Str. Miron Costin 23. (1308)

## ÁLLÁST KAPHAT

**EGY** jobb megjelenésű bejárónó felvételtik egész napra. Saguna 4. Restaurant. (2501)

**HELYBELI** vállalatok havi béres nap-számos kerestetik éjjeli munkára. Cim a kiadóban. (1285)

**HÁROM** hónapos gyermekhez gondozónót felveszek. Gidáli, Str. Gen. Berthelot 15. (1181)

**FÉNYKÉPÉSZ** segédnőt keres sűrűszen Foto Ágoston, Cal. Regele Ferdinand 40. (1102)

**BEJÁRÓNÓT** keresek. Str. Memorandului 20., ajtó 6. Erd.: délelőtt 10-1-ig. (1241)

**SZERÉNYIGÉNYŰ,** gyermekszertető kö-zépkorú nőt keres kis háztartás. Cim a ki- adóban. (1244)

**MUNKÁSNŐK,** akik vegyészeti gyár- ban már dolgoztak, éjjeli munkára felve- szünk. Értekezni lehet hétfőig délelőtt 9- 9 között. Cim a kiadóban. (1245)

**KIFUTÓLEÁNYT** keres Fortuna, Reg. Ferdinand 22. (1279)

**TÁNCOSPÁR** keres 2-3 fiatal 160-165 cm. nagyságú csinos lányokat, fizetéssel. Táncbaletthez. Szülői beleegyezés megít- vántatik. Érdeklődni Regal kávéház 6-8 óráig délután kasszánál. (1262)

**GYERMEKTELEN** házaspár takarításért lakást kaphat. Eppler, Str. Saguna 16-a. I. emelet. (1285)

**TANULÓ** fiut és leányt fizetéssel fel- vesz Gloria könyvkötészet. P. Unirii 9. 2507)

**MASAMODLEÁNYT** állandó munkára keres Fortuna, Reg. Ferdinand 22. (1278)

**12-13 éves** leányt könnyű házimunká- ra felvesz Vajdáné. Str. Lazar 21. (1329)

**KIFUTÓLEÁNY,** erősebb felvételtik Bonboneria Str. Reg. Maria 34. (1331)

**MINDENES** főzőnőt és románul tudó felszolgálót felvesz azonnalra Hotel Astoria Pensio. (1288)

**SZABÓSAĞHOZ** keresek fiatal kézi- munkást. Str. Ciordas 12. (1292)

**KOVÁCSSEGÉDET** felveszek. Str. Enescu 3. (1294)

**AZONNALI** belépésre keresek egy fiat- al fűszerkereskedő segédet. Cim: Szalma, Str. Marinescu 42. (1311)

**IDŐSEBB** francia társalkodónót kere- sünk azonnali felvételre. Ajánlatokat „Pá- ris” jelígre a kiadóba. (1315)

**MEGBIZHATÓ** bejárónót keresek azon- nali felvételre. Cim: P. M. Viteazul 6. II. em. (1316)

**KÉZI** harisnyakötőgép-dolgozni tudó gyakorlott munkaerőt jó fizetéssel felve- szünk. Cimeket kiadóba. (1320)

## KÜLÖNFÉLÉK

**MEGNYILT** Farmati bórdiszmtáru üz- lete a Str. Matei elején. Utazó bóröndök, ridikülök, bőrövek legdivatosabb kivitel- ben nagy választékban olcsón kaphatók (938)

**AZ** Oituznak nincsen párja, mert ott mindig telt a csárda, esznek isznak és mul- latnak, jökevdükben viragoznak Simi Gyu la zenekara a végén majd ráhuzza. Res- taurant Str. Oituz. (1251)

## Aranykaróra

a sétatéri vursli területén e hó16-án el- veszett. Megtalálójára a

## Femina

comfekció üzletben, Memorandului 1. sz. alatt illő jutalomban részesül.

**MENYASSZONYI** fátvólok, koszorúk ki kölcsönzése Dahlában. Reg. Ferdinand 5. (1327)

**PUSKÁS** Penzi levele van a kiadóban, kérem átvenni. (1290)

## KIADÓ LAKÁS

**SZÉP** uccai szoba, konyha, speisz, víz, villany bevezetve, olcsón kiadó. Str. Horea 6. (1180)

**LAKÓNÓT** belvárosi fürdőszobás lakás- ba keres magános urnó. Str. Corches 8. I. (1239)

**ÜZLETES** ház 2 szoba, konyha, elő-, für- dőszoba és éléskamra verandás lakással 3 pince, nagy szinnel kiadó, vagy eladó a szamosi malom mellett. Értekezni Str. Iazului 11. (2506)

**ÜZLETHELYISÉG** azonnalra kiadó Vá- góhid mellett. Str. Gh. Tamas és Anton Pan sarok. (1248)

**STR. I. Maniu** 5 alatti félemeleten 3 szoba, II. emeleten 2 szoba irodának sűrű- szen bérbeadó. (1250)

**SZOBÁ,** konyha kiadó üresen, vagy butorral. Str. Oăsanu 27. (1252)

**KIADÓ** kertés lakás október 1-ére Str. Umbroasa 3. Str. Regalá 32. mellett. — Ugyanott eladó egy palisander ebédlő és egy kőrisfa háló. (1237)

**KIADÓ** parkettes különbejáratu és egy olcsóbb szoba. Piața Mihai Viteazul 39. (1258)

**KIADÓ** nagyon olcsón kertés villában elegánsan butorozott különbejáratu szoba, fürdőszoba használatlalt, esetleg két szoba butorozva vagy üresen komoly urinőnek, vagy házaspárnak. Str. Moise Nicoara 19., Azonnalra. (1263)

**KIADÓ** butorozott szoba 1 vagy 2 sze- mélynek. Str. Iuliu Maniu 6., félemelet aj- tó 7. (1264)

**KIADÓ** 1 szoba, konyha butorral, vagy anélkül, terasz, pince, víz, villany bent, nagy gyümölcsös kertben villanegyed, au- tóbussz megállónál. Str. Regalá 56. (1334)

**VILÁGOS** szoba kiadó műhelynek vagy irodának. Reg. Ferdinand 22. I. em. (1335)

**ÜRES** nagy szoba, esetleg főzőkemencé- vel azonnal kiadó. Str. Avram Iancu 27. (1356)

**ÜZLETHELYISÉG** forgalmas útvonalon kiadó. Erd.: Str. Grigorescu 100. szuterin (1277)

**KIADÓ** nagy szoba, konyha, speisz, uc- cai 750 lej. Str. Sălcâm 32. (1287)

**FÖLDSZINTI** uccai üres szoba, vízkagy- lóval kiadó. Ugyanott butorozott szoba für- dő használatlalt. Cal. Reg. Carol 19. (1291)

**KÜLÖNBEJÁRATU** uccai napos buto- rozott szoba kiadó. Bălcescu 17. (2509)

**EGY** szép uccai szoba kertés házban üre- sen kiadó. I. Măcelar 21. (1298)

**KÜLÖNBEJÁRATU** butorozott szoba fő- zőkemencével 4-500 lejért kiadó. Str. Piezisă 25. (1299)

**1 szoba,** konyha kiadó azonnal. Str. Mar- tiri Belaiu 5. Crisan. (1302)

**KAPUALATTI** alkalmas bejáratu buto- rozott szoba kiadó augusztus 1-re urnak, vagy hölgynek. Cal. Motilor 81. (1303)

**KÜLÖNBEJÁRATU** egészszen, szép nagy szoba, vízkagy lóval kertés villában azonnalra kiadó. Str. Grigorescu 92. (1308)

**KÖZPONTBAN** elegánsan berendezett 2 komfortos szoba, butorozott és üres szo- ba, konyha kiadó azonnalú Str. Andrei Ady 4. (1323)

**KIADÓ** jömeneteli pékség központban, családi okok miatt, 2 kemencés. Erd.: Cal. Traian 82. (1313)

**VIRÁGOS,** fás villában kiadó 2 uccai napos száraz szoba, konyha, kamra, nyug- dijas, vagy hivatalnok párnak. 1300 lej. Str. Tebei 1-b. (1307)

**HÁROMSZOBÁS,** modern komfortos szép tiszta lakás augusztus 1-ére P. Unirii közelében kiadó. Str. Bob 13. földszint, jobbra (2489)

## LAKÁST KERES

**FÜSZERÜZLETNEK** alkalmas üre- zlethelyiséget lakással a külvárosban ke- resek. Cimeket „Berendezésem van” jelí- gere a kiadóba kérek. (1246)

**KERESEK** szeptember elsejére új Beteg- segélyző környékén szoba, konyha, össz- komfortos lakást. Ajánlatokat „Muntyán” jelígre kérek. (1267)

**ROYAL MOZGÓ:** Marcel Prevost regényé- nek filmváltozata. Csak felnőtteknek. Fél- szütek. Fősz.: Marie Bell és Abel Ja- quin.

**CAPITOL MOZGÓ:** Premier világláger. A két árva. Csodálatos mély emberi alkotás. Páris nagy díjjal kitüntetve. Fősz.: Dorville Anne Ducaux és Mau- rice Escande. A film előtt: Paramount világhíradó.

**SELECT MOZGÓ:** Rácsnélküli börtön. Fő szerepekben: Anie Ducaux, Roger Du chesne, Corrinne Luchaire. Műsoron kívül a legújabb hangos híradó. Elő- adások kezdete hétköznapiokon 5.20, szombat és vasárnap 3.20.

**THALIA MOZGÓ:** Az ideai szezon két leg hatalmasabb slágere: I. Jeanette Mac Donald és Eddy Nelson világ- filmje: Senorita. Minden idők leg- szebb operettje. II. Oroszország lángokban (Alexander Newzsky). A szovjet filmgyártás remeke. III. Leg- újabb Fox és Metro híradók. A leg- kellemebb amerikai hűtőköszülékkel felszerelt mozhelyiség.

**URANIA MOZGÓ:** Szenzációs dupla mű- sor: I. Visszaszerzett boldogság. Fősz.: Henry Fonda, Joan Bennet, Louis Platt. II. Tiroli koncert. A bécsi gyer mekkórus (Wiener Sängerknaben) köz reműködésével. Fősz.: Helli Finkenkel ler, Fritz Kampers. III. A legújabb Paramount világhíradó.

**RIO MOZGÓ:** Szerdán, csütörtökön, pént- teken, szombaton és vasárnap: Új mű sor: I. Az arabiai futár. Kémdráma. Fősz.: Pierre Richard Willm és Char- les Vanel. II. Dráma Sanghaiban. Fő- szerepben: Louise Jouvet, Inkiimoff és Kristiane Mardavne. III. Híradó. Köv. műsorunk hétfőtől: I. Tánca születtem. Fősz.: Eleanor Powel. II. A terror. Edgar G. Robinsonnal.

**KI AKARTA DOBNI UJSZÜ- LŐTTJÉT EGY ANYA A VASUTI KOCSI ABLAKÁN.** A brailai hatóságok különös ügyben nyomoznak. Eov Scutza Zisa Tureac nevű 16 éves nő a vonaton utazva egy őrizetlen pillanat- ban ujszülöttjét ki akarta dobni a vasuti kocsi ablakán. Az utasok azon- ban tettét megakadályozták. Az anyát azután a legközelebbi állomáson átad- ták a csendőrségnek, a gyermeket pedi- gő hatósági védőgondozás alá vették. Egyben pedig elrendelték az anyá elmebeli állapotának megvizsgálását, mert az a gyanu, hogy nem épelméjű.

# Hírek

NAPTÁR. 1939. Julius 23, Vasárnap.  
Róm. kat.: Apollinár pk. Prot.:  
Lenke. Ort.: Ad. Sf. Foca. Izs.: 7 Ab.

VIDÉKI ELŐFIZETÉSI ÁRAINK:  
Egész évre 550, félévre 280, negyedévre  
150, egy hónapra 50 lej.

## JÖESTÉT!

LEÁNYKÉRÉS SKÓCIÁBAN

A skót apa leánya megkérdezi az udvarlójától:

— És mit mondott a papám, mikor imondottad neki, hogy nem tudsz aludni az utánam való sóvárgástól?

— El akart helyezni éjjeli örnek a gyárába.

MEGLEPETÉS

— Hallottam, hogy tegnap születésnapod volt — szólítja meg hivatalában Kiss egy kártársa. — Kaptál valami meglepetést?

— De mennyire — feleli Kiss. — Így János elküldte nekem ajándékba ezt a könyvet, amit én László Jósának ezélt egy évvel kölcsönadtam...

— Ügyeletes gyógyszerárak. Julius 22-en, szombaton reggeltől július 29-én szombaton reggelig a következő gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot: Fortuna, Unirii-tér; Hygea, Mihai Viteazul-tér; Victoria utóda, Stefan Mircea, Regele Ferdinand-ut és Sotropa gyógyszerárak, Stefan cel Mare-tér.

— MIT ÓHAJT? Olcsó és jó arcképet, utlevél vagy igazolványba, esküvőről, összejövetelről, csoportról, avagy kedves gyermekeiről? Ezen óhaját gyorsan és pontosan teljesíti a FOTOFILM.

**Fotofilm**  
CLUJ, STR. REG. MARIAE, TEL. 33-66

— Dr. Gündisch Mihály fogorvos, egyetemi tanársegéd hazaérkezett és megkezdte rendeléseit új rendelőjében. Str. N. Jorga 21. sz. Délelőtt 10—1.ig, este 7—9.ig. Telefon: 1085.

— IDŐJÁRÁSJELENTÉS. A bukaresti időjárásjelentés intézet jelentése: Változó légnyomás, gyenge szél, állandó hőmérséklet, később helyi jellegű esők és viharok.

— MAROSTARTOMÁNY KIRÁLYI HELYTARTÓJA 'SZABADSÁGON'. Gyulafehérvárról jelentik: Papp Danila nyugalmazott tábornok, Marostartomány királyi helytartója megkezdte nyári szabadságát. A királyi helytartót távollétében dr. Rosca P., a királyi helytartóság vezértitkára helyettesíti.

## DIANA

bedörzsölés élénkíti vérkeringését

— SÜLYOS SZERENCSETLENSÉG ÉRTE A GYULAFEHÉRVÁRI KATONÁT. Gyulafehérvárról jelentik: Súlyos szerencsétlenség érte Nistorescu Ioan-t, a 91. gyalogezred katonáját, aki kerékpárján a várból a városba lefelé vezető meredek uton haladt. A kerékpáros mögött haladt egy gépkocsi és Nistorescu, hogy kitérjen utjából, túlságosan az ut szélére hajtott, ahol elvesztve egyensúlyát, belezuhant a mély árokba. Fején súlyos sérüléseket, valószínűleg koponyaalapi törést szenvedett. Haldokolva szállították be a katonái kórházba. A súlyos szerencsétlenség ügyében a vizsgálat folyik.

— AZ ALBÁN FÉRFI BOSSZUJA. Bukarestből jelentik: Anton Trailovici 65 éves albán alattvaló azzal gyanúsította Gheorghina nevű 55 éves feleségét, hogy megcsalja. Tegnap heves szóváltás után a férfi több kézzurással megölte feleségét, majd a rendőrségre ment, ahol jelentkezett, kijelentve, hogy Albániában így büntetik meg a hűlen feleségeket.

— NEM TÖRLIK A MAGANOSOK ÁLTAL KITERMELT KÖZSÉGI ERDŐK ADÓTARTOZÁSÁIT. Az április elsején megjelent törvény törölte a vármegyék, törvényhatóságok és községek kincstári tartozásait, amelyek 1937. május 31-ike előtt keletkeztek adókból és illetékekből. Utólag a pénzügyminisztérium megállapította, hogy az adóhivatalok által a fenti törvény alapján törölt tartozások között olyan mezőgazdasági adóhátralékok is szerepelnek, amelyek erdőkitermelésekből erednek, még pedig olyan erdőkkel kapcsolatban, amelyek valamely község tulajdona ugyan és ezért az adót is a községre rótták ki, de a kitermelése magánszemélyek, vagy vállalatok utján történik, vagy történt. A pénzügyminisztérium most értesítette az illetékes végrehajtó közégeit, hogy ezekben az esetekben tévesen értelmezték az adóelengedési törvényt, mert az ilyen erdőkitermeléseknél az adó nem a községet, hanem a kitermelőt terheli, akire nem lehet az adótörzési rendelkezéseket alkalmazni. A minisztérium rendelkezése alapján az ilyen téves módon törölt adótevételeket ismét érvénybe helyezik és a kitermelőket terhelik meg velük.

— A CFR UJ BEVÁLTÁSI ÁRFOLYAMAI. Bukarestből jelenti a Rador: Augusztus elsejétől kezdve a CFR valutabeváltási árfolyamokat a következőképpen szabályozta: egyiptomi líra 224. holland forint 80.13, drachma 1.70, dinár 3.20, német márka 43.57, belgas 26.61, belga frank, 5.12, pengő 28.35, dán korona 31.58, török líra 120.27, fontsterling 706.39, pezeta 20.29, olasz líra 7.33, dollár 130.73, francia frank 4.04, szlovák korona 5.00, leva 1.76, palesztinai líra 707.11, zloti 28.40, orosz rubel 20.63, svájci frank 33.98.

— Józsa Béla: Petőfi és az 1848—49-es szabadságharc. A 90 éve halott Petőfi emlékére a kolozsvári Munkás Atheneum kiadásában Józsa Béla két-íves füzetet jelentetett meg Petőfi és az 1848—49-es magyar szabadságharc címen. A kis füzet Petőfi életével és halálával kapcsolatosan történeti képet kíván rajzolni az 1848-as magyar szabadságharc célkitűzéseiről, illetve előzményeiről és következményeiről. Nem lehet elvitatni ugyan, hogy a füzetnek vannak helyes és igaz megállapításai is, de két alapvető hibában szenved. Az egyik az, hogy történelmi kérdésekhez nyúl hozzá túlmerés, a szükséges tárgyismeret és történelmi felkészültség szembevető fogyatékoságaival, a másik pedig az, hogy erősen osztályharcjelleggel igyekszik kölcsönözni a magyar szabadságharcnak és az azt megelőző, illetve nyomon követő eseményeknek, holott ezekben a korszakokban még osztályharcról, már csak azért nem lehetett szó, mert alig voltak kialakult társadalmi osztályok. Kár is az, hogy Petőfi életének és életmunkájának tulajdon politikai jelentőséget akar tulajdonítani, holott Petőfi a politikai szempontokon messze felülemelkedően a mindig csak a magyar nemzeti egységet képviselte. Petőfi nem egyeseké, hanem az egész magyarságé. Ha ezektől a tárgyismereti és tényállásbeli fogyatékoságtól eltekintünk, úgy Józsa füzetét nem érdeklent olvasmány. Megfelelő kritika nélkül azonban kijelentései sokszor igen téves megállapításokra és következtetésekre adnak alkalmat. A füzet 10 lejért bárhol megszerzhető (t).

— Percenkint egy autó. A gépkocsigyártás új világrekordját az angol Morris-művek állították fel, melyek az elmúlt félévben percenként egy gépkocsit készítettek.

## Férfi selyem ing

la MILANEZ

35—37-ig . . . . 245.—

„ 38—40-ig . . . . 265.—

„Star-nál Cal. M. Foch 1.

— Mélypont az ezüstárak. New-yorkból jelentik: Az amerikai kincstári hivatal a közelmúltban a belföldi termelésű ezüst beváltási árát 64.64 centről 77.75 centre emelte fel és egyidejűleg az ezüsttartalék növekedéséhez szükséges, eddigi mértékben az ezüstvásárlásokat beszüntette. Ezzel kapcsolatban az elmúlt hetekben a kincstári hivatal a külföldi ezüst beváltási árát három ízben csökkentette, elsőízben 43 centről 40 centre, majd 38 és fél centre és végül is 38 centre. Ez az árcsökkenés igen nagy nyugtalanságot okozott az ezüstpiacon és az ezüstárak az elmúlt év legmélyebb pontjára estek vissza.

ZSIROS, PATTANÁSOS ARCBŐRÖMRE MIT TEGYEK? Asszonyom!

A Sulfamyl-krem kioldja a miteszereket, összehuzza a kitágult porusokat, fehérebbé, üdebbé, bársonyosabbá teszi az arcot. Nappal használjon Sulfamyl-pudert.

— A tantestületi áthelyezések kérdése. Bucurestiből jelenti a Rador: A tantestületekben történő áthelyezési és egyéb kéréseket a tanfelügyelőséghez augusztus 5-ig bezárólag kell beadni.

— A műselyem megöli a kórokozó csirákat? Német kutatók állítása szerint a műselyem csiraölő hatása. De csak a gyárból ujonnan kikerülő műselyem-anyagok rendelkeznek ezzel a képességgel és az első mosásnál már el is vesznek. Azt is észrevették, hogy a víz, melyben a műselymet kilugózták, szintén csiraölő képességet öltött. Ugy lát-szik tehát, hogy a hatást nem a műselyem fejt ki, hanem bizonyos vegyi anyagok, melyeket előállításukor felszívott magába. Ezeket azután a víz eltávolítja s akkor a műselyem hatástalan-ná válik.

— ELITÉLTÉK AZ ÉJSZAKAI CSENDHÁBORÍTÓT. Bukarestből jelenti a Rador: Stelian Vlad fővárosi Virenei uccai lakost előállították a rendőrbíróra, amely azonnal ítélték is felette, 5 napi elzárásra és 500 lej pénzbírságra büntetve, mert éjjel félkettőkor is szólaltatta hangosan a rádióját, zavarva így szomszédainak nyugalmát és amikor azok csendre kérték, azt felelte, hogy a házában azt tesz, amit akar. A büntetés letöltése azonnal kezdetét is vette.

— Bolgár szökevények érkeztek Giurgiába. A Rador híradása szerint a „Capitala” című lap Giurgiából azt jelenti, hogy a bolgár szökevények száma, akik jelentkeznek a román határőrségnek, mindennap növekszik. A szökevények kijelentették, hogy Bulgáriában a katonák nem tudják tovább tűrni a bántalmazásokat és a nyomorúságot. Visszatérésükről hallani sem akarnak, hanem azt kérik, hogy sorozzák be őket a román hadseregbe.

# CORVIN

## JÉG-SZOLGÁLAT

pontos és megbízható  
KAPUIG HÁZHOZ  
SZÁLLIT

Rendelés és felvilágosítás:

telefon 37-37

Strada Basarabiei No. 7.

— Német és cseh lesz a hivatalos nyelv a protektorátusban. Berlinből jelentik az Információ: Az esseni Nationalzeitung jelentése szerint báró Neurath birodalmi protektor rövidesen rendeletet bocsát ki a cseh—morva protektorátusban kötelező hivatalos nyelvhasználatról. A birodalmi védnök rendelete kimondja, hogy a protektorátus területén a jövőben a német és a cseh egyaránt hivatalos nyelv lesz és minden ügyiratot két nyelven kell szerkeszteni. Erre a rendelkezésre a lap szerint, azért van szükség, mert a cseh kormány nem alkalmazkodott a mindennapi élet gyakorlati követelményeihez és a német nyelvet nem volt hajlandó második hivatalos nyelvvé tenni a maga jogköréhez tartozó hivatalokban. A német illetékes helyen hiába vártak a csehek kezdeményezésére s ezért kénytelenek voltak maguk szabályozni a nyelvkérdést a két nép együttélésének gyakorlati szükségességére alapján.

— A szociáldemokrata párt győzelmé a finn képviselőválasztásokon. Helsinki-ből jelentik: Nem hivatalos jelentések szerint a képviselőválasztások a következő eredményekkel végződtek: Agrárius 56, Szociáldemokraták 85, Unióisták 23, Svéd néppárt 17, Haladók 8, Kiszagadók 3, Aalandi unió 1. A finn képviselőválasztás ideiglenes eredménye a következő: A szociáldemokrata pártból és az agráriusokból álló koalíciós blokk 5 mandátumot nyert és ezzel a blokk képviselőinek száma 136-ról 141-re emelkedett. A konzervatív unió pártja 20-ról 23-ra emelte mandátumai számát, a haladók pedig hét-ről nyolcra. A hazafias néppárt a legutóbbi képviselőházban 14 mandátummal rendelkezett, most csak hét tagja lesz. A svéd néppárt 21 mandátumot szerzett, Végül az aalandi unió egy képviselővel szerepel az új képviselőházban.

## Hallatlan olcsó szezonvégi árak a „FEMINA”-nál!

Selyem panama ruhák — 370 lej  
Csiptek ruhák — — — 290 lej  
Inalla kosztümök — — — 470 lej  
Tavaszi kabátok — 700—1200 lej  
Finom emprimé modell ruhák — — — 950—1400 lej  
Ruhacouponok már 200 lejtől!

Csak nagyon rövid ideig a

„FEMINA”

női konfekcióáruházban.

Cluj, str. Memorandului 1

— A zsidótörvény alapján összeírják a magyarországi iparengedélyeket. A „8 Órai Ujság” c. budapesti lap azt írja, hogy a zsidótörvény végrehajtási utasítása alapján összeírják Magyarországon az iparengedélyeket. De nincs szó az iparengedélyek bevonásáról, mert az összeírás célja a zsidók arányszámának megállapítása.

## Jelentős kedvezményekkel mozdítja elő a romániai gépkocsi-ipar fejlődését

(BUCURESTI.) A kormány elhatározta, hogy jelentős támogató intézkedésekkel segíti elő a romániai gépkocsi-ipar fejlesztését. Az intézkedések között rendkívül nagyfontosságú az, amely könnyítéseket vezet be a gépkocsik megadóztatásánál. Azokat a műszaki vállalatokat, amelyek gépkocsik összeállításával és felszerelésével foglalkoznak, különleges állami támogatásban fogják részesíteni. Ezzel szemben arra kötelezik őket, hogy az eddiginél nagyobb mértékben és mennyiségben gyártsanak jöminőségű gépkocsi-részeket és cseredarabokat. Ezek gyártásának fokozásával a kormány azt akarja elérni, hogy a lehető legkisebbre csökkentse a külföldi gépkocsik behozatalát Romániába. Elhatározta a kormány azt is, hogy a gépkocsi-ipar fejlesztése érdekében új ut-hálózatot létesít, számos olyan vidéken, amelyekben a jelenlegi utak nem teszik lehetővé a rendszeres gépkocsi-közlekedést.

## Felemelték a nyersbőr forgalmi adóját

(BUCURESTI.) A pénzügyminisztérium rendeletet adott ki, amelynek értelmében felemelték a forgalmi adót a különböző vágóhidakról kikerülő nyersbőrök után. A nyersbőr forgalmi adóját még az 1936. évben állapították meg fix összegben és az eltelt három év alatt a nyersbőrárak — mint köz-tudomásu — lényegesen emelkedtek, következésképpen a jelenlegi forgalmi adó már nem áll arányban a három év alatt bekövetkezett áremelkedéssel és értékcsökkenéssel. A pénzügyminisztérium rendeletere értelmében a nyersbőr-árak után fizetendő forgalmi adót az illetékes kereskedelmi és iparkamarák tájékoztató-jellegű, heti vásárjelentése alapján fogják kivetni, figyelembe véve egyben a nyersbőr értékét és súlyát is. Az új adó kivetésénél az az elv lesz irányadó, hogy a nehezebb és értékesebb nyersbőrök után magasabb lesz az adóösszeg is, míg a könnyebb-fajta és kevésbé értékes nyersbőrök után kevesebb. A pénzügyminiszteri rendelet egyidejűleg intézkedett arról is, hogy a nyersbőrök adókulcsát a folyó évi költségvetési évtől, tehát az 1939-ik évi április elsejétől visszamenőleg az eddigi három százalékról négy százalékra emeljék fel és a különbözetet a nyersbőrök vásárlói visszamenőleg kötelesek lesznek megfizetni az államkincstárnak.

## Veszedeles betörőt fogott el a bánffihunyadi rend- őrség

(HUEDIN—BÁNFFIHUNYAD.) Gherman Stefan felsőföldi rovottmultu betörőt tegnap este 10 óra tájban tetten érték, miközben betört a kis mezővárosi Horia szövetkezetbe, ahonnan 3075 lej készpénzt vett magához és a zsákmánnyal menekülni akart. Abban a pillanatban Reszteman Gáborné asszony, a szövetkezet egyik alkalmazottjának felesége észrevette a menekülő betörőt és fellármázta a szomszédokat. Ezek a menekülő gonosztevő után vetették magukat és hosszú hajszá után a község határában fekvő erdőben sikerült elfogniuk. Kihallgatása után bekisérték a kolozsvári rendőrség bünyügyi osztályához, ahonnan az alakosságok végrehajtása után ma délelőtt átkisérték az ügyészeghez.

— A MAGYAR UJSÁGÍRÓ-KAMARA ELNÖKÉNEK KITÜNTETÉSE. Budapestről jelentik: Hitler vezér és kancellár dr. Kolozsvári-Borcsa Mihályt, a „Függetlenség” című lap főszerkesztőjét és az Ujságíró-Kamara elnökét a Német Sasrend érdemrendjének I. osztályával tüntette ki.

## Kinos éjszakai házasságtörési botrány a Gruia-uccában

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Kinos házasságtörési ügy játszódott le az éjszaka 2 és 3 óra között a Gruia-ucca 23. szám alatti házban. Luta Ispas ott lakó nyugdíjas törzsörmeister tetten érte feleségét Mut Mihai kolozsvári CFR ezredbeli őrmesterrel.

Az éjszakai botrány előzményei a következők: Luta Ispas néhány nappal ezelőtt 11 éves fiával Marosvásárhelyre utazott, hogy fiát az ottani katonai gimnáziumba irassa be. Az éjszaka, midőn fél 3 órakor hazakerkeztek, bekopogtattak, hogy az asszony nyisson ajtót nekik. Minthogy a megismételt és hosszas kopogtatásokra az asszony semmi ért nem adott, Luta be akarta törni az ajtót. Ekkor aztán felesége hirtelen kinyitotta az ajtót, ezt mormolván: „Olyan mélyen aludtam, hogy nem hallottam, amikor kopogtatál.”

A nyugdíjas őrmester előtt gyanus volt feleségének viselkedése, annál is inkább, mert az asszony arra hivatkozva, hogy férjének mielőbb pihenőre van szüksége, de nem abban a szobában, ahol aludni szoktak. Közben Luta a hálószobából gyanus neszt hallott, mire benyitott. Legnagyobb meglepetésére abban a pillanatban egy idegen férfi ugrott ki lenge ruhában, hol-

mijaival a hóna alatt, az ablakon keresztül. A nyugdíjas utána vetette magát és hosszú, lázas hajszá után sikerült neki elfognia, de az erős férfi kitépte magát a nyugdíjas kezeiből és tovább futott. A megcsalt férfi ekkor segítségért kezdett kiáltani, mire a közelben szolgálatot teljesítő rendőr a helyszínre érkezett, valamint a 31-es tűzrezred riadókézszültsége is, akik a mezitláb és alsóruhában menekülő Mut őrmestert elfogták. Majd előállították a IV. kerületi rendőrségre, ahol Oana kerületi kapitány a kinos ügyben megkezdte a kihallgatásokat. Közben a lenge ruhában levő férfinak a Magazie-uccai lakásáról a rendőrség ruhát hozatott, mert ruháját a menekülés során elvesztette. A kihallgatások során Luta Ispasné rövidesen beismer- te, hogy 5 kezdett viszonyt férjének távollétében Mut őrmesterrel és ő hívta meg tegnap estére a lakására.

— En vagyok az oka mindennek — hangoztatta az asszony — és nem ő. A házasságtörési ügyben történő további eljárás céljából egy a szereplőket, minf a telvett jegyzőkönyvet átadták a rendőrség bünyügyi osztályának, ahol maga dr. Draghiciu bünyűsvi igazgató folytatja a vizsgálatot. (p. j.)

## Danzió gordiusi csomó — mondotta egy német politikus, de Hitler mégis megoldja

(HONGKONG.) A Makaó portugál gyarmat közvetlen közelében levő Mondonan kínai erődöt a japán csapatok több napos véres harc után bevették. Az erőd őrsége a legnagyobb hősiességgel védekezett, de a japánok heves ágyutűze megtörte ellenállásukat és így tegnap a japán csapatok partra tudtak szállani és megszállták az erődöt.

### A DANZIGI MEGOLDÁSI LEHETŐSÉGEK

(LONDON.) (Rador.) Danzig ügy kapcsolatosan tegnap egy jelentős német személyiség a Reuter berlini tudósítójának a megoldási lehetőségekről a következőket mondotta: Hitler el van tökéltve arra, hogy százszázalékos biztosságot nyújtson a Danzigra vonatkozó igényeit, de abban a tekintetben is százszázalékosan határozott, hogy ezt a lehetőség szerint háboru nélkül kívánja megoldani. Elismeri Németország, hogy ez a kérdés gordiusi csomó és a jövő hónapok mutatják meg, hogy ki lehet-e ezt a gordiusi csomót bogozni, s a Harmadik Birodalom nem kényszerül-e karddal kettévágni a csomót. A megoldási lehetőségeket illetően két feltevés van: 1. Vagy létrejön Moszkvával a meg- egyezés és ez esetben Angliára nézve az önműködő biztosítás rendszere lép életbe, ami cselekvési szabadságának korlátozását is jelenti és adott esetben Londont arra kényszerítené, hogy Lengyelországra nyomást gyakoroljon, miszerint magatartásával ne veszélyeztesse a világbékét. 2. Ha Moszkvával nem jön létre a paktum, úgy Anglia nem tudná adott esetben elég hatékonyan támogatni Lengyelországot, tehát Varsót engedékenyebb magatartásra bírni rá. Hitler egyébként szeptemberben minden áron nagyszabású béke kongresszust kíván megrendezni.

### RÖVID TÁVIRATI HIREK

(BERLIN.) A cseh-morva védnökségi területen, az 1939. március 15-ike előtt a volt csehszlovák hadsereg tulajdonában levő összes ingó és ingatlan vagyont a német birodalmi haderők tulajdonának nyilvánították és hivatalosan átvették.

(JERUZSÁLEM.) A palesztinai arab nemzeti tanács hirdetményben hívta fel az arab lakosságot, hogy lépjen

azonnal egyetemes sztrájkba „az egyre fokozódó zsidó terror ellen”.

(BUDAPEST.) Bagi László nyugalmazott csendőrnagy nyilaspárti képviselőt tegnap törölték a vitézi rend tagjainak sorából.

(BUDAPEST.) A Pécsen lefoglalt németellenes könyvvel kapcsolatosan, szerzője, dr. Lajos Iván ellen hirtelen eljárás indul Magyarország külpolitikai érdekeinek veszélyeztetésére irányuló akció címén.

(LONDON.) Az alsóházban sir John Wilmore konzervatív képviselő a Németországba százezer számra küldött Kinghall-féle levelek ügyében kérdést intézett Buttler államtitkárhoz, aki kijelentette, hogy a kormánynak semmi néven nevezendő köze nincs ezekhez a levelekhez és teljesen valótlanok azok a feltevések, hogy a kormány bármelyik tagja közreműködött volna, akár a levelek megszövegezésében, akár az egész akció előkészítésében, illetve végrehajtásában.

(TOKIÓ.) A rendőrség összeesküvést leplezett le, amely három befolyásos mérsékelt japán politikus ellen irányult. Ezek név szerint Kuriheyusa, továbbá a császári háztartás főudvarmestere és gróf Matino voltak, akik az udvarnál nagy befolyással bírnak. A három politikus a japán-brit ellentétek ügyében érvényesíteni igyekezett a maga befolyását és ezért a szélsőségesek előtt működésük gyűlöletessé vált, most azután összeesküvéssel akarták őket eltenni láb alól, de az összeesküvés kipattant és annak szereplőit letartóztatták.

(LONDON.) A Daily Herald szerint az iraki kormány közölte Törökországgal, hogy ha Törökország háborúba sodródna, úgy Irak teljes mértékben támogatni fogja. Ezt a közlést eljuttatták Londonhoz is, amely meglepődéssel vette tudomásul és kijelentette, hogy a maga részéről támogatni kívánja Irak hadifelhőkészültségét.

(TOKIÓ.) Szombaton délelőttre rendkívüli minisztertanácsot hívtak össze. A Reuter úgy tudja, hogy a japán kormány hozzájárul az Arita és Craigie között pénteken megbeszélte további tárgyalási irányelvekhez.

## Nagyszabású lopást lepleztek le a vasútiállomás raktárainál

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Nagyobb szabású lopásokat lepleztek le a rendőrség bünyügyi osztályának detektívjei a vasútiállomás raktárainál. A bünyügyi csoportnak ugyanis néhány nappal ezelőtt tudomására jutott, hogy Rusu Alexandru CFR raktári kezelő szamosfalvi lakásán hatalmas mennyiségű ugynevezett vasuti vászón van elraktározva. A megtartott házkutatás során a rendőrség csakugyan jelentős mennyiségű CFR vászónat talált, amelyet elkoboztak és Rusut, valamint feleségét őrizetbe vették. A vallatás során Rusuék minden feltett kérdésre más és más magyarázatot adtak. Egyik percben azt állították, hogy egy constantai ismeretlen férfitől vásárolták a vászónat, a másik percben pedig ezt a vallomásukat is megváltoztatták. A rendőrség megkeresésére a vasútiállomás most annak megállapításán fáradozik, hogy a Rusu Alexandru lakásán talált anyag nem a kolozsvári raktárból hiányzik-e? Az ügyben a nyomozásokat nagy eréllyel folytatják.

— Adományok. Köszönettel nyugtázzuk az alábbi adományokat: Sz. E.-től 10 lej F. R. szegény tisztviselő részére, L. Emilné Szent Antal nevében 50 lej a vak embernek, N. N.-től 50 lej a tüdőbajos részére.

— Augusztus 1-éig érvényesek a „Bukaresti Hónap” jegykedvezményei. Bukarestből jelenti a Rador: A „Bukaresti Hónap” augusztus elsejéig történt nyilvántartással kapcsolatosan eddig az időpontig meghosszabbították a kiállítás- sál kapcsolatos jegykedvezményeket is.

— Másfélmillió pénzbírság. Bukarestből jelenti a Rador: Az „Informa- tia” közlése szerint a Carol Bungheith céget, amely a kolozsvári orvosi fakultás címére küldött ládakban aranykeretes szemüveget és egyéb tárgyakat hozott be illegálisan az országba, másfélmillió lejes pénzbírsággal sújtották. Az árut pedig, amelyet egy ismert német cég küldött Romániába, elkobozták.

— 241 év összbüntetés. Csernovicből jelenti: Az igestii rablóbanda tagjait összesen 241 és 7 hónap és egy nap összbüntetésre ítélték. A banda száznál több betörést, gyilkosságot és lopást követett el. A szökésben lévő bandavezért, Jordache Loghiut távollétében életfogytiglani kényszermunka büntetésrel sújtották.

— Szorozatos tragédiák. Bacauból jelenti: Gheorghe Marin és Ion Bana gyermekeit a Siret folyó árja elhódította. Mindketten a hullámkor hűvös víz- él haláltak meg. — Bukaresti híradás szerint Anziv Kevochian 9 éves leánykát egy gépkocsi halálra gázolta. A géve- zetőt letartóztatták. — Brailából azt közlik, hogy Gropeni községben, Mariora Scarlet gazdag leányt szülei egy korcsmárhoz akarták férjhez adni, a leány azonban egy Ioan Anda nevű szegény fiut szeretett. A leány ezért öngyilkosságot kísérelt meg. A Dunába ugrott, de kimentették. Az izgalmak következtében megőrült. Szerelmese, Ioan Anda, amikor megtudta, hogy mi történt a Dunába ugrott és ott lelte a lábát. Caracali híradás szerint Brancoveni községben az egyik munkás eldobbott cigarettájától meggyulladt a szőna és 350 hold termés elpusztult. Mizilből ugyanakkor annak híre érkezik, hogy 150 vagon gabona eddig ismeretlen okból elpusztult. A kár mintegy 5 millió lej.

— Ujabb ócskavas-gyűjtő hadjárat indult meg Németországban. Berlinből jelentik: A nyári hónapok alatt újabb nagy ócskavas-gyűjtő hadjárat indult meg egész Németország területén.

— Államügyi felügyelő ügyében nyomoznak ah atóságok. Bucurestiből jelentik: A hatóságok egy Ion Dimitriu nevű 55 éves állami felügyelő ügyében nyomoznak, aki mint hivatalos kiküldött „működött” az országban és a kereskedőket sok helyen érzékenyen megkárosította.

# Ahogy volt és ahogy lehet...

Írta: HALÁSZ JÓZSEF

1. Az emberek általában könnyen felejtenek. Mielőtt a világ jövőjétől megint fejest ugrana az általános pusztulás örvényébe, emlékeztetül nem árt néhány számadatot felidézni. Ime: az 1914—18-iki világháború hősi halottainak hozzávetőleg pontos száma: 13 millió 500.000. Vakok: 750 ezer. Rokkantak, bénák: 12 millió. Örültek: 1 millió 500.000. Özvegyek: 7 millió 500 ezer. Árvák: 11 millió. A háború nyomán kitört járványok (spanyol, tifusz és kiütéses tifusz, kolera, vérhas stb.) következtében 27 millió ember vesztette életét. Az anyagi javak pusztulásának mértékét csak csillagászati számadatokkal lehetne kifejezni. A négy és egy-negyed évig tomboló pusztítás közel tíz ezer milliárd dollárba került. Vagyis angol és amerikai statisztikusok kimutatása szerint annyiba, amennyiből a világ minden teremtetett embere számára — a csecsszopókat és a százesztendő agastyánokat is beleértve — háromszobát szépen berendezett, teljesen felszerelt kertes házat és huszonöt-holdas birtokot lehetett volna vásárolni. Ezenfelül még tíz és tizezer kórházat, iskolákat, muzeumokat, kutató laboratóriumokat, rádium-intézeteket, gyermekgondozókat, fürdőket, parkokat tudtak volna létesíteni. E helyett addig elképzelhetetlen arányú gazdasági pangás zúdult a társadalomra. Hivatalos kimutatások igazolják, hogy esztendő-kön át 50—60 millió iparimunkás és kereskedelmi alkalmazott lézengett foglalkoztatás, tehát kenyér nélkül. Ezt eredményezte az első világháború, amely Norman Angel szavai szerint mindenképpen rossz üzletnek bizonyult. Nem oldott meg semmit. Égetőkérdések és ellentétek változatlanul fenmaradtak és még mindig megoldásra várnak.

2.

Az emberiség nagyobbik fele teljes joggal megkérdéshetné: mi köze Európa, sőt a világ népeinek ahhoz, hogy Anglia és Németország nem tudnak egy gyékényen megférni? Az északi sarktól a déli sarkig gyűrűznek a két birodalom gazdasági fenekedésének a politikai hullámai. A propaganda ezen és azon oldalon egyformán mindent elkövet, hogy ki ne hűljön a fehérén izzó gyűlölet. Göbbels és Stephen Kinghall angol közíró vitája reflektor-nál élesebben világít rá azokra az esz-közökre, amelyekkel innen és túl a lelkekre hatni igyekeznek. Valaki nem egészen találóan így jellemezte a dolgokat: „Az elmúlt háború a királyok mértékező volt, míg az elkövetkezendő összecsapás a népek csatája lesz.” Nos: a maguk idejében nagy szerepet játszó kortársak adatai bizonyítják, hogy a négy évnél hosszabb ideig tomboló világháborút is leginkább az angol és német gazdasági és politikai érdeké-áthidalhatatlannak látszó ellentétei robbantották ki. Eppen úgy, mint ahogy a végveszéllyel fenyegető jelenlegi irtó-zatos feszült helyzetet is tulajdonképpen ezek az ellentétek hevítik forrpontra. Az angol diplomáciának azonban a háborút megelőző és a háború alatti években sikerült olyan látszatot teremtenie, amely azt mutatta, mintha Anglia csak mellékes szereplőként sodródott volna bele a szörnyű kavardásba. Holott a többek között lord Haldane volt angol hadügyminiszter, sir Edward Grey volt külügyminiszter, valamint Bülow herceg német birodalmi kancellár, sőt második Vilmos császár visszaemlékezéseiből is tudjuk, hogy már jóval a világháború kitörése előtt milyen késégre menő tusakodás folyt Nagybritánia és a német birodalom között gyarmatokért, a tengerek feletti hatalomért és a világgazdasági javak birtoklásáért.

3.

Emlékezzünk VII. Edward angol király, az entente-cordiale összekovácsolójának szerepére. Tudjuk, hogy ez az

uralkodó jó egynehányszor megpróbálta egyezsége birni II. Vilmos német császárt. Nagybácsi és unokaöccs — Vilmos Edward nővérének: Viktoriának volt a fia — valami nagyon nem kedvelték egymást. De Edward mégis többször megtette Berlinbe az utat, hogy mérsékletre bírja a világhatalmi álmokat álmódó unokaöccsét. Csak amikor már többszörös fáradozása sikertelennek bizonyult, fogott hozzá ahhoz a politikához, amely végeredményben Németország teljes bekerítésére vezetett. Kortárs és mindenképpen megbízható ember mondja el visszaemlékezéseiben, hogy Anglia azokban az időkben is hányszor próbálta áthidalni a feszülő ellentéteket. Gróf Carlo Sforza volt olasz külügyminiszter rámutatott arra, hogy mennyi hasonlóság van az első világháborút megelőző és a most alakuló események között. Pártatlanul beszél a szemben álló felek mulasztásairól és könnyelmű cselekedeteiről. Elmondja, hogy amikor a német birodalom gyarmatokat követelt, Anglia lord Haldane-t, az akkori hadügyminisztert küldte Berlinbe, hogy tárgyaljon a dolgról. „És bizony el is érték azt — mondja Sforza gróf, — hogy Anglia egy régi szövetségesének kárára afrikai területeket juttatott Németországnak.” Itt nyilván Portugáliára célt az egykori olasz külügyminiszter, mert Dél-nyugat-Afrika évszázadokon át Portugália gyarmata volt és a jelzett időben — némi szelid angol nyomásra — átengedték volna a németeknek. Sforza gróf szerint Európa, sőt talán az egész világ politikai arculata egészen más képet öltött volna, ha Anglia a háborút közvetlenül megelőző időkben félreértelmezte és világosabban körvonalazta a magatartását. Német államférfiak ugyanis előszeretettel hangoztatják, hogy Anglia becsapta a birodalmat amikor annak idején nem mondotta meg pontosan, hogy Belgium megszállását a maga részéről háborus oknak fogja tekinteni.

4.

Most megint ott tartunk, ahol 1914-ben. Azzal a különbséggel, hogy a várható következmények előreláthatólag jóval borzalmasabbak lennének, mint amilyenek a világháború nyomán az emberiségre zúdultak. Anglia most már valóban nem állhat a háttérben, annál az egyszerű oknál fogva, mert a tengelyhatalmak célkitűzései világosan a brit birodalom szívének vannak irányítva. Karl Mayer svájci egyetemi tanár érdekes közleményben ismerteti ezeket a célkitűzéseket. Szerinte a Harmadik Birodalom minden erejével arra törekszik, hogy a világ első hatalma legyen. A népek önrendelkezési jogának eszméje helyébe a Lebensraum, vagyis az életér gondolatát helyezték. Útirányuk pontosan ugyanaz, ami a háborúelőtti német politikáé volt: a Kelet, a Balkán, a Levante, a Perzsa tengeri öböl, ahonnan gabonát, olajat és telepítésre való területet remélnék szerezni. De miután Törökország az angol-francia együtteshez csatlakozott, ezzel nagy mértékben gátat emelt a németek kelet felé való előretörése elébe. Talán ezzel magyarázhatók azok az újabb hírek, amelyek szerint Németország danzigi tervével kapcsolatosan a megszállt cseh-morva területeken és Szlovénia felé állítólágyra vonatkozó terveinek megvalósítását. A svájci egyetemi tanár szerint Itália viszont arra törekszik, hogy korlátlan hatalomra tegyen szert a Földközi tenger medencéjében. Ezért rá akarja tenni a kezét a három legfontosabb záró pozícióra. A keleti medencében már megvetette a lábát, amikor birtokba vette a Dodekanésoszi szigetcsoportot. Hogy abessziniai területeit kellő mértékben kihasználhassa, szüksége volna a Veres tengeri Dzsibutira, továbbá a Földközi tenger délnyugati medencéjében Tuniszra. Ha ezt a két kikötőt megszerkezhetné, elzárhat-

nák úgy az angolok, mint a franciák útját a Földközi és a Veres tengeren s ezzel megakadályozhatnák, hogy Afrika megkerülése nélkül jelentősen rövidebb idő alatt megközelíthessék távolkeleti birtokaitkat.

5.

Az olasz-spanyol egyezmény — amint előző közleményünkben ismertettük — a Földközi tenger nyugati részén okoz jelentékeny nehézségeket elsősorban Franciaországnak, de nem különben Angliának is. Mindezek a dolgok magyarázzák, hogy Anglia miért változtatta meg gyökeresen eddigi külpolitikai magatartását, továbbá, hogy miért helyez olyan nagy súlyt véderésére? London a világháború után hoz szu ideig előzőleg jól bevált egyensúly politikáját próbálta érvényre juttatni. Miben állott ez az egyensúly politika? Minden időben az volt a célja, hogy az esetleg tulsulyra kerülő egyes európai államokat szembeállítsa egymással, hogy így kölcsönösen sakkban tartva egymást, biztosítsák a nyugalmi állapotot. A mindenkori meglévő helyzetnek olyannak kellett lenni, amely a brit érdekeket maradéktalanul biztosította. A Pax Britanica, vagyis az angol béke nem volt üres beszéd. Nagybritánia soha, semmilyen időben nem akart háborút. Célja mindig egy és ugyanaz volt: lehetőleg békés eszközökkel tágitani a brit impérium határait és meg tartani a megszerzettek. Csak hogy napjainkban ez az egyensúly politika, úgy látszik, már mindenképpen idejét multá. A Berlin—Róma—Tokió tengelyt semmiféle diplomáciai módszerrel és kísérlettel nem lehet szétválasztani. A tengelyállamok rájöttek arra, hogy összefogásukkal és célkitűzéseik egy-séges irányítása mellett rengeteg előnyt biztosíthatnak maguknak. Csak éppen ott tévedtek, hogy az angol engedékenységet Anglia állítólagos gyöngeségének számlájára írták.

7.

Sforza grófnak csakugyan igaza van: a történelmi események néha megismétlődnek. VII-ik Edward szívós kitartással és meglepő diplomáciai készséggel összehozta az entente-cordiale, amelynek keretében olyan államok fogtak kezét, amelyeket azelőtt éles gazdasági, sőt politikai ellentétek is eltávolítottak egymástól. Anglia és Franciaország sokáig rivalizáltak egymással, sőt az egyiptomi, fashodai eset miatt majdnem háborúra került a sor közöttük. De a közös érdek végül is egymás mellé állította őket. Ugyanígy sikerült a cári Oroszország hajlandóságát is megnyerni. Önkéntelenül is felvetődik a kérdés: hogyan alakult volna Európa, sőt az egész világ arculata, ha a fiatal II. Vilmos császár annak idején nem borítja fel Bismarck kancellár vaskanonáit ugyanis az 1871-es francia-német háború sikeres befejezése óta állandóan számolt a megalázott franciák revansgondolatával és ezért arra törekedett, hogy Angliát, Németországot és a cári birodalmat hármasszövetségben összefogásra bírja. Az angolok nem is idegenkedtek ettől az ötlettől, mert így leszerelni vélték azokat az orosz célkitűzéseket, amelyek a Távolkeleten és India felé veszélyeztették a brit érdekeket. A terv — mint mondtuk — Vilmos császár ellenállásán szenvedett hajótörést. Érdekes figyelemmel kísérni a további történelmi folyamatok menetét: Németország elsősorban a franciák teljes elszigetelésére törekedett, de ezenfelül az volt a célja, hogy hatalmas tengeri flotta fejlesztésével elvitathassa az angolok tengeri uralmának kizárólagosságát. Az egyezkedő tárgyalások nem sikerültek s a végeredmény az első világháborúhoz vezetett.

7.

A történelmi igazság kedvéért nem

szabad megfeledkeznünk arról a tényről sem, hogy a Távolkeleten mindinkább terjeszkedni igyező Oroszország ellenében Anglia az akkor még meglehetősen gyöngye Japánnal kötött szövetséget. Tudjuk, hogy milyen segítséget nyújtott ennek az országnak az 1904—1905-iki orosz-japán háború során. Azt is tudjuk, hogy fokról-fokra elősegítette megerősödését és támogatta imperialista törekvéseiben. Az újabbkori távolkeleti események mutatják, hogy Nippon milyen hálával fizet egykori szövetségesének a neki nyújtott segítségért. Angliát azonban efféle időleges és átmeneti jellegű kudarcok nem igen tudták eltéríteni taktikai módszereitől. A világháború után a roppant katonai és gazdasági tulsulyra jutott franciákkal és a bolsevista oroszokkal szemben a legyőzött Németország mellé állott. Egyelőre nem nyíltan, határozott formában, de szemmeláthatólag azzal a céllal, hogy valamennyire megerősítse s adott esetben egyensúlykért alkalmazza az ingadozó európai politika stabilitásának helyreállítására. A megerősödött Hitler-rendszer azonban tette magát az angol célkitűzéseken s a saját lábán indult meg a maga útján. És ime a történelmi események valóban megismétlődnek: Anglia, pontosan VII. Edward nyomdokain haladva, ha más formában is, újra megteremtette az entente-cordiale. Sőt, kezét nyújtott a brit nagytökésektől amnyira gyűlölt Szovjet-Oroszország felé is. Minden jel mellett szól, hogy az angol—orsz egyezményt nem egykönnyen fogják nyelbeütni. De ha tekintetbe vesszük a két birodalom érdekközösségét, valószínűnek látszik, hogy valamilyen formában, előbb, vagy utóbb meg tudják találni az együttműködés lehetőségét.

8.

Mélységes igazságot fejez ki Karl Mayer svájci tanár ama megállapítása is, hogy a világ ma sokkal jelentősebb döntésre készül, mint 1914-ben. Tudnillik politikai erkölcs is sokkal romlottabb, mint volt 25 évvel ezelőtt. Ami erősen valószínűsíti azt a feltevést, hogy ha háborúra kerül a sor, azt hadüzenet nélkül fogják megindítani. Bizony, a jövő kilátásai nem rózsásak. A szemben álló felek mindenre elszántan készülnek fel a legrosszabb lehetőségekre is. Ezen az oldalon fokozott buzgalommal igyekeznek újabb és újabb fegyverbarátokat szerezni. Látjuk ezt az erőlködést a világ minden táján, de hozzánk közelebb eső területeken, mint például a Balkánon is. Jugoszlávia és Bulgária barátságáért valóságos versenyfutás folyik Berlin és London között. Pál délszláv kormányzóherceget tudvalevőleg nemrég államfőt megillető hivatalos pompával fogadták a német birodalom fővárosában. Pál herceg azonban most — nem hivatalos minőségben — Londonban tartózkodik. De a Times közlése szerint ennek ellenére komoly hivatalos tárgyalások is fognak folytatni véle angol felelős ténnyezők. Hasonlóképpen hivatalos fogadtásban volt része Berlinben Kiosszeivanoff bolgár miniszterelnöknek is. Ezzel szemben a bolgár képviselőház elnökét: Musszanoffot Párisban látták hivatalos vendégségben. Párisból pedig Londonba utazott. Jugoszlávia és Bulgária földrajzi fekvése és gazdasági helyzete rendkívül kényes. A két állam vezetőinek ugyancsak meg kell feszíteniük előrelátó készségüket, hogy megfelelő irányba kormányozhassák államuk hajóját. Európában most ez a helyzet... A távolkeleti angol-japán tárgyalások sem sok jóval kecsegtetnek, de van remény rá, hogy el lehessen kerülni az egykori szövetségesek: Anglia és Japán fegyveres összecsapását. A különböző beállítottságú hirtorrások ellenére a japán államférfiak valószínűleg nem fogják tulszítani a hirt, mert tudják, hogy ebben az esetben elősegítenék az angol—orsz egyezkedő tárgyalások kedvező befejezését. Ez pedig végzetes következményekkel járhatna a felkelő nap országa számára.

## Apróhirdetések

**APRÓHIRDETÉSI ÁRAINK:** Szavaneént 1 lej, vastagabb betűkkel 2 és 3 lej, jellegű és cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 lej. Legkisebb hirdetés ára 10 lej. Csak portózzal jellegű leveleket továbbítunk és csak válasz bérlettel ellátott levelekre válaszolunk. Apróhirdetéseket csak a közlési díj előzetes lefizetése mellett veszünk fel. Hivatalos óra reggel 8-tól este 7-ig. Hirdetéseket az napi megjelenésre csak délelőtt 10 óráig veszünk fel.

**HÖLGYFODRÁSZÜZLET** fényes berendezéssel a központban, nagy helyiség, helyi és vidéki forgalom, eladó. "Betegség" miatt jellegű. (1223)

### ADÁS-VÉTEL

**ARANYFOGAKAT,** ékszereket, brilliáns és gyémánt köveket megvesznek. Takarékosági könyvecskére kiszolgálók. Rosner ékszerész Cluj, Cal. Regele Ferdinand 114. (T2273)

**NE** adja el arany- ezüst tárgyait, csakis Szilágyi ékszerésznek, Str. Reg. Maria 7. mivel a beváltás a bucaresti legmagasabb napi árfolyam szerint folyósítatik. (T2276)

**ŐSZI és téli férfiruha,** kabátszöveteket, fémneműt, kötöttáruat alkalmi árban vásárolhat Finkelsteinnál, Str. Stroescu 3., udvarban, Uránia mozi mögött. (2500)

**GYERMEKKOCSIRA** van szüksége? Gyári árban beszerezheti Premier gyermekkocsi gyárban, Cluj, Str. Anton Pan 6. (T2434)

**OLCSÓN ELADÓK:** jókarban lévő 13-as gyorsajtó, 60 cm. széles Krause vágógép, alig használ plakát fabetük, 8-48 ciceró nagyságig, kifűző állapotban lévő cím, kenyérsütés és materiális anyagok. Részletekben is átvehető a Braun litográfiában Cluj, Str. V. Goldis 4. (865)

**EGY 900** utípusú Hoffer cséplőgép Hanomag Disel traktorral, teljes felszereléssel, családi ügy miatt sürgősen eladó. Nagy Péter, Dej. (VT2488)

## 5000 drb

selyem, szövet, vászon és mosóáru

## maradékot félárban

arúsítunk. Saját érdekében tekintse meg kirakatainkat.

## RECLAM-áruház

C. Regele Ferdinand 25., főpostával szemben.

**NYÁRI** férfi- és gyermekingeket minden elfogadható árban elárúsítunk. Weitzner, Str. Matei 2. (817)

**SÜRGŐSEN** eladó 2 szoba, konyha, melléképületekből álló ház, Str. Horea 1. (1109)

**EGY** dinamó 54 amp. 60 volt, teljes felszereléssel eladó. Bodor Gábor Gherla. (VT2492)

**NAGY** jégszekrényt, nagy konyhakemencét, aut-mérleget, sonkavágógépet vesznek. Kocz, Str. Saguna 10. (2465)

**ÖNÉMETSTILU** ebédlő és zongora olcsón eladó. Str. Bolinteanu 6-b. (986)

**JÓLBEVEZETETT** vidéki fűszerüzlet forgalmas helyen, teljesen berendezve lépcső nélkül, családi okok miatt sürgősen átadó. Ugyanott furniós hálószoba butor egy Standard teleses rádió 938. tip. eladó. Cim a kiadóban. (VT2478)

**ELKÖLTÖZÉS** végett eladók: ebédlő hely, klubgarnitúra, ócskaruhák, szekrények. Str. Pasteur 10. (1013)

**GYÜMÖLCSÖS** kertek egyszerűbb épülettel vagy anélkül Cluj külterületén megvételre vagy bérbeadásra keresünk. Ajánlatokat a terület nagyságának, fekvésének megjelölésével, vételár, vagy bérleti díjjel kiadóba kérünk "Gyümölcsös" címen. (1140)

**ELADÓ** kétajtós nagy jégszekrény. Str. G. Lazar 33. (1148)

**GYERMEKKOCSIK,** sportkocsik leszállított gyári árban kaphatók Kiskorufogházban, Str. Fabrica de Zahar 4. Tel.: 19-03. (1079)

**VASTRAVERS-ek,** különböző profilokban, vaslemezek 4-7 mm. vastagságban, különböző méretű csövek, szesz és olaj tartályok, szivattyúk hig és sűrű folyadékoknak, bűrgyári gépek, "Gali" csuklós láncok használt és új. Körfűrészlapok stb. eladó. Silvania S. A. Cluj, Str. Enescu 1. Ugyanott kiadó ipari célokra igen alkalmas különböző nagyságú helyiségek. (1033)

**SZIVATTYUS** kutak üzembehelyezve, gyári áron kaphatók. Str. Negru Voda 1. (T2266)

**FODRÁSZÜZLET** központban betegség miatt eladó, vagy ahhoz mesterkönyvvel és 25 ezer lej készpénzzel társat keresek. Erd.: Klopot, Str. Memorandului 10. IV. em. (1161)

**TŰZIFA:** I. bükkhasáb ölbe és vagon-tételben olcsón beszerezhető. Lázár fatermelő, Str. Barițiu 28-a. (909)

## MINDENKI TUDJA MEG!

## HETI

# 50 LEI

## részletfizetésre

vásárolhat női és férfi

## cipőket

elsőrendű minőségben leszállított olcsó árak mellett.

## "ARCO"

STRADA MEMORANDULUI 25.

**UJ** könyv: — Bizony: Az érvényesítés lélektana. A férjhezmenés művészete. Megrendelhető Bizony Ferenc házasságközvetítő irodájában Timisoara IV. Vacarescu 11. (V2490)

**JÓFORGALMU** trafik áruval vagy anélkül betegség miatt bérbeadó. Str. Gherescu 4., trafik. (1074)

**ÓCSKA** ruhákat, télikabátokat vesznek, igen nagy választékban eladók. Grünfeld, Reg. Maria 14. (1112)

**EGY** aranynyalas gyermekkocsi eladó. Megtekinthető Str. Aventuriosă 37. (1143)

**ELADÓ** különböző nagyságú házhelyek. Érdeklődni Banca de Credit Comercial S. A. Somogyinál. Piața Unirii 20. (1149)

**ELADÓ** sürgősen előkelő helyen Str. Mărzescu 39. számú 720 nm. bekerített, sárok, napos villatelek. Str. Matia 5., portánál. (1156)

**ELADÓ** házastelek nagy kerttel. Str. Plugariilor 68. (1177)

**CORNVALD** kazán egycsőves 5-6 méter hosszú, 150 centiméter szélességű teljesen jó karban megvételre keresték. Hosszu, Cluj, Str. Gen. Poetas 5. (1182)

**ÓCSKA** ruhákért, télikabátokért legtöbb bet fizetek, olcsón eladók. Tegyen egy próbát. Str. Memorandului 4. (1201)

**ELADÓ** kifogástalan karban lévő toloko csi, VC szobai használatra. Megtekinthető Cal. Reg. Ferdinand 114. Földszint első ajtó jobbra. (1204)

## FORD 8-as

elrepedt szelepléseket garancia mellett javít, valamint hengereket perseleyez

## SZABÓ GARAGE CLUJ ♦ TELEFON 10-37

**HÁZ** piactéren üzlethelyiséggel eladó. Str. Horea 25. (758)

**SZÉP** fehér konyhabutor és egy nagy perzsaszőnyeg eredeti mintával sürgősen eladó. Str. Bucuresti 25. (1210)

**ELADÓ** íróasztal, képek különféle butorok, befőttes, paradicsomos üvegek. Str. Tudor Vladimirescu 16-a. em. (1067)

**MODERN** mély gyermekkocsik 1300 lejtől Sportkocsik 350 lejtől kaphatók a "Corso" bazárban. Reg. Ferdinand 17. (1222)

**SÜRGŐSEN** eladó házhely, kanál, víz, villany és járdával a Str. Marzescu környékén, Ára: 70.000 lej, amelyből 30 ezer lej részletre is. Str. Amos Fráncu 9. (1183)

**NŐI** varrógép sürgősen eladó. Str. Traian 53. Grün. (1190)

**ELADÓ** 500 literes hengeralku vastartány, használt, Str. Bravilor 17. (1192)

**ANTI** földönálló tükrök, szürke férfiruha magas termetre, használt butor, matrac eladó. Str. Cosbuc 13. ház mesternél, délután 5-7. (1214)

**GAZDASÁGRA** alkalmas házastelek eladó. Str. Uzina Electrică 13. (1219)

**ELADÓ** 1936-os típusú 6 hengeres De Soto luxusautó, nagyon jó állapotban. Megtekinthető: Fabrica de Basmaie Schul, Cluj, Str. Sălciám 27. (1235)

**ELKÖLTÖZÉS** miatt eladó ebédőberendezés, 3-as fehér szekrény és különféle butorok. Str. Berhelot 7. (1224)

**ELADÓ** egy szekrény és egy éjjeliszekrény. Str. Avram Iancu 16. Emilia Popa. (1229)

**PARCELLAK** Házsongárd legszebb villanegyedében (gyümölcsös, víz, villany) olcsón eladók. Str. Grădiniilor 3. (1232)

### ALLAST KERES

**KÖZÉPKORU** diplomás szülésznő jó bizonyítvánnyal állást keres szanatóriumban vagy privát beteg mellé, vidékre is meggyek Oana Iulia, Str. Iuliu Mantu 24. sz. (V 1153)

**KOMOLY** árva leány kisebb háztartás vezetését vállalná vidéken. "Othont keressék" jellegű. (1191)

**FRAULEIN** Ernst und Verlässlich sucht Stelle zu Kinder. Str. F. David 16. (1197)

### ALLAST KAPHAT

**FIATAL** cipészegédet vegyes munkára felveszek, esetleg ellátással. Ajánlatok Frenkel sorsjegyroda Turda. (VT2494)

**ESZTERGÁLYOST** felveszek, aki autó szakmában jártas. Str. Avram Iancu 18. (1069)

**TANULÓLANYOKAT** felvesz "Orignal" női divatszalon. Str. Dima 1. I. 4. (1076)

**MASAMODLÉNYOKAT** (eljárás) elárúsító nő felvesz Kató kalapszalonn. (1212)

**SZÓDAVIZ** gyártó mesterkönyves szakértőt keresek. Fabrica de ghiță Dej. (V T 2466)

**EGYEDÜLÁLLÓ** nő, vagy gyermektelen házaspár takarítás, mosás ellenében lakást kaphat. Érdeklődni: Vasile Goldis 23. szám alatt. (1188)

**BEJÁRÓNÓT** keresek a délelőtti órákra. Ugyanott egy vaskemence eladó. Str. I. Maniu 6. ajtó 9. (1217)

**EGY** fiatal cukrászegédet felveszek. Reg. Maria 32. (1228)

**KÉTHÓNAPOS** csecsemőhöz hozzátérő gondozónőt keresünk nappalra. Lengyel szanatórium 42-es szoba. (1233)

### KÜLÖNFÉLÉK

**JÓFORGALMU** vendéglőt keresek vagy vezetését szülőkre óvadékkal átvennék vidéken is. Ajánlatokat Rudolf Mosse Cluj kérek. (1096)

**MINDEN** javítható: Ne dobja el kiégett villanykörtéjét, vigye Alladinhoz, Cluj, Str. Memorandului 13. (826)

**SZAKSZERŰ** gyermekkocsi javításokat, festést, kártyozást és mindennemű nikkelezést olcsó árak mellett eszközöl Premier Cluj, Str. Anton Pan 6. (T2435)

**HATOSÁGILAG** engedélyezett végeladás, csak rövid ideig, üzletünket feloszlattuk, üveg és porcellán raktárunkat minden elfogadható árban kiárúsítottuk, Vitro, Piața Unirii 8. Üzlethelyiség kiadó. (2494)

**CFR Mandat de transport birtokei** előnyös feltételek mellett szerezhetik be fájukat Lázár fatermelő cégnél, Str. Gh. Barițiu 23-a. (910)

**MENÜ** étlap szerint 18, vacsora étlap szerint 12 lej. Kihordásra is. Este gratar és frissen sülték. Str. Memorandului 11. (2432)

**POLOSKAT,** molyt, svábbogarat, egeret, patkányt stb. garanciával irt, teljes szagtalanítással "Polynea" vegyész-mérnöki laboratórium Paragáz-osztálya, Str. Jónsi-lul Național 3. (Főpostánál). Telefon: 9475. (1231)

## Terhes női vizeletet

elsőtől ötödik hónapig literenként 12 lejért veszünk. Érdeklődni:

## Dr. VITÁLYOS

orvosnál, Cal. Reg. Ferdinand 62.

**BÉRAUTÓT** keresek 2 hónapra napi 400 lejért. Benzint, olajat külön fizetem. Napi teljesítmény 50 km. Str. N. Iorga 2. I. em. 24. Telefon: 2231. (1208)

**NYERSKOSZTOS** nők ismeretséget keresem 30-40 évig. Gépész 50. Cim: Tutungeria Sárközi, Baia Mare. (VT2487)

**NAPERNYÓKET,** esernyőket, kerti ernyőket készit, javit, áthuz Ernyőüzem, C. Reg. Ferdinand 3. udvarban. Készáru raktáron. (1234)

**FIGYELEM!** Üzletemet áthelyeztem a Str. T. G. Masaryk 44. sz. alá, a volt Paris és Londrei ucca sarokházba. Kérem a n. é. közönség szives pártfogását. Tisztelettel: Gyuri bácsi. (1236)

### KIADÓ LAKÁS

**ÜZLETHELYISÉG** azonnal kiadó. "Minnerva" palotában. Cal. Reg. Ferdinand 37. (2477)

**2 SZOBA,** konyha, speiz, vagy egy szoba, konyha és egy szoba Cal. Moților 100, szám alatt kiadó azonnalra. Értekezni lehet ugyanott Püspökinél. (T 2307)

**EGY** kétszobás és egy egyszobás összkomfortos garzon urilakás kiadó. Piața Cuza Vodă 8. szám alatt. (2489)

**SZOBA,** konyha kiadó augusztus 1-re. Str. Badescu 3. Str. Feleacului felett. (1152)

**CSINOSAN** butorozott, különbejárattal uccai szoba kiadó Str. Wilson 1. földszint. (1165)

**FÜSZERÜZLET** berendezéssel, vagy üresen kiadó. Str. Paris 62. (1166)

**HÁROMSZOBÁS,** modern, komfortos szép tiszta lakás augusztus elsejére P. Unirii közelében kiadó. Str. Bob 13. földszint jobbra. (2499)

**AUGUSZTUS** 1-ére kiadó kétszobás modern komfortos lakás. Cal. Regele Carol II. Nr. 120-B. (781)

**HÁROM** szobás, komfortos lakás augusztus 1-re kiadó. Cal. Moților 54. (T2278)

**EGY** szoba, konyhas lakás kiadó. Calea Moților 54. (T 2336)

**KIADÓ** azonnalra háromszor 2 szoba, konyha, fürdőszoba. Str. Minoritilor 2. (956)

**AZONNAL** kiadó két szép földszinti udvari szoba, irodának is alkalmas a Strada Regina Maria 32. szám alatti házban. (1141)

**ENGROS** raktárnak kiválóan alkalmas 20 mtr. hosszú modern udvar helyiség azonnalra kiadó. Cal. Reg. Ferdinand 21. (1070)

**KIADÓK** azonnala magas földszint 1-2 szobás összkomfortos komplett garzonier urilakás, továbbá felszuterin nagy szobák, főzőkemma, vízkagyló és villanyal. Str. Saguna 20. (1213)

**LAKÓTÁRSAT** keresek teljes ellátással Str. Iorga 3., ajtó 14. (1187)

**KIADÓ** jutányosan alkovos szoba speizsal és egy szoba üresen, esetleg butorozva. Piața Unirii 25. (1194)

**SZOBA,** konyha, kertes házban kiadó. Str. Uzina Electrica 13. Sporttelep mellett. (1218)

**EGY** üres szoba kiadó. M. Foch 4. Ért.: gyvédi irodában. (1210)

**ÜZLETHELYISÉG** teljes berendezéssel és raktárhelyiséggel jóforgalmu helyen bérbeadó. Özv. Kuti Istvánné. Unirea, Jud. Turda. (V830)

**KIADÓ** az egyetem mellett kertnyíló napos, nagy szoba fürdőszobával üresen, vagy butorozva Ért.: Str. Brătianu 39. ajtó 2. (1199)

**EGY** szoba száraz szuterinben azonnal kiadó. Str. Goldis 5. (1231)

**KIADÓ** új házban földszinten 2 szoba, hal, teljes komfortu lakás. Erd.: Dr. Tusa iroda, P. Unirii 7. (1225)

**EGY** butorozott szoba azonnal kiadó. Str. Axente Sever 3. (1230)

### LAKÁST KERES

**KÉTSZOBÁS** hallos, összkomfortos napos kertes lakást keresek különálló házban október közepére. Kivánatra egy évi bért egyszerre előre fizetek. Ajánlatot "Előfizető" jellegű. (1078)

**KERESK** belváros közelében 3 szobás konyhas melléképületekkel komfortos lakást augusztusra. Leveleket Gilovics és Papszt céghez leadni. (1202)

**OKTÓBER** 1-re 2 szobás, konyha, külön telket, esetleg istállóval keresek. Cim: Cicio Pop 71. Andrei Muresan környék. Éves bérlő. (1221)

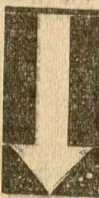
**KERESK** belvárosban, vagy közelében 2 szobás, komfortos napos világos lakást szeptember elsejére. Cim a kiadóban. (1066)

**KERTES** házban 1 szoba, elő-, fürdőszoba földszinti lakást keresek augusztus 1-re, lehetőleg butorozva. Ajánlatokat: Economia, Reg. Ferdinand 7. Telefon: 1759. kérek. (1226)

## Megnyerő

## lesz külseje

# HA



# CZINK

által tisztított és festett ruhában jár